

Candidat:**Conf. univ. dr. Elena CIOBANU**

Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău

Facultatea de Litere

Departamentul de limbi și literaturi străine

FIȘA DE VERIFICARE A ÎNDEPLINIRII STANDARDELOR MINIMALE
pentru obținerea atestatului de abilitare prevăzute în OMEN nr. 6129/20.12.2016

CONDIȚII MINIMALE			
Nr. crt.	Domeniul de activitate	Minimum	Realizat
A1	Activitatea didactică și profesională (A1)	200 puncte	300 puncte
A2	Activitatea de cercetare (A2)	450 puncte	713 puncte
A3	Recunoașterea și impactul activității (A3)	200 puncte	240 puncte
	Total	850 puncte	1253 puncte



Domeniul activităților	Tipul activităților	Categoriile și restricții	Subcategoriile	Indicatori	Realizări	Punctaj
Activitatea didactică și profesională (A1)	1.1. Cărți și capitole în lucrări de specialitate, ediții. Se au în vedere lucrări publicate la edituri de prestigiu (a) din străinătate; (b) din țară	1.1.1. Carte de autor unic, având la bază teza de doctorat		30p.	<p>1 carte (Cf. Anexa A. 1.1.1., vezi mai jos, p. 61):</p> <p>Elena Ciobanu, <i>Sylvia Plath's Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self</i>, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2009, ISBN: 978-973-152-125-125-1, 262 p. (carte publicată la editură acreditată CNCSIS în anul 2006: http://cncsis.gov.ro/UserFiles/File/politica%20stiintei/edituri_recunoscute06.pdf)</p> <p>https://aleph.bibnat.ro/F/TUER22P6EFF3HQLPXKA2Y165T4H39Y8347PQF5J8DAKEXHN5NX-09791?func=full-set-set&set_number=021398&set_entry=000009&format=999</p> <p>https://www.librarie.net/p/129304/sylvia-plath-s-poetry-the-metamorphoses-of-the-poetic-self</p>	30p.
		1.1.2. Autor sau coautor [=autor de capitole] de : monografie, sinteză, volum de studii tematice, studiu lingvistic, studiu filologic, de critică sau istorie literară, dicționar științific, ediție critică filologică	(b) autor	30p.	<p>Cf. Anexa A. 1.1.2. (vezi mai jos, p. 61):</p> <p>2 cărți autor:</p> <p>1. Elena Ciobanu, <i>Seven Ways of Looking at Poetry</i>, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2015, ISBN: 978-606-17-0765-2, 236 p. (carte publicată la editură evaluată și clasificată CNCS la categoria B: http://old.cncs-nrc.ro/wp-content/uploads/2013/01/filo.ed_.01.2013.pdf)</p> <p>https://www.casacartii.ro/editura/carte/seven-ways-of-looking-at-poetry/</p> <p>https://aleph.bibnat.ro/F/TUER22P6EFF3HQLPXKA2Y165T4H39Y8347PQF5J8DAKEXHN5NX-11681?func=full-set-set&set_number=021400&set_entry=000151&format=999</p> <p>2. Elena Ciobanu, <i>From Widsith to Shakespeare. The Building of a Literary Tradition</i>, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2019, ISBN: 978-606-17-1502-2, 213p. (carte publicată la editură evaluată și clasificată CNCS la categoria B: http://old.cncs-nrc.ro/wp-content/uploads/2013/01/filo.ed_.01.2013.pdf</p>	30p.x2=60p.

		(text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche)		www.casacartii.ro/editura/carte/from-widsith-to-shakespeare-the-building-of-a-literary-tradition/ http://193.231.13.10:8991/F/5FEGLSLGVTN5GEXTLXRAES8DLLJPQ6SLX7X7SS4I3KFJFNJIAM-26505?func=full-set-set&set_number=006312&set_entry=000098&format=999 1 carte creație literară: 3. Elena Ciobanu, <i>Poezii cu ceas</i> , Editura Universitas XX, Iași, 2004, ISBN: 973-8344-89-1, 76 p. https://aleph.bibnat.ro/F/TUER22P6EFF3HQLPXKA2Y165T4H39Y8347PQF5J8DAKEXHN5NX-12688?func=full-set-set&set_number=021400&set_entry=000129&format=999 https://www.worldcat.org/title/poezii-cu-ceas/oclc/895138878	0p.
	(a) coautor	40p./ 20p.	Cf. Anexa A. 1.1.2. (vezi mai jos, p. 61): 1. Autor de capitol în volum publicat în străinătate: Elena Ciobanu, „Interaction as a strategy for creating poetic meaning”, in <i>Perspectives on Interaction</i> , Bonta, E. (ed.), Cambridge Publishing Scholars, Newcastle upon Tyne, 2012, ISBN (10): 1-4438-4465-9, ISBN (13): 978-1-4438-4465-9, pp. 137-148. http://explore.bl.uk/primo_library/libweb/action/search.do?fn=search&ct=search&initialSearch=true&mode=Basic&tab=local_tab&indx=1&du_m=true&srt=rank&vid=BLVUI&frbg=&tb=t&v1%28freeText0%29=perspectives+on+interaction&scp.scps=scope%3A%28BLCONTENT%29&v1%282084770704UI0%29=any&v1%282084770704UI0%29=title&v1%282084770704UI0%29=any	20p.	
	(b) coautor	20p./ 15p.	1. Co-autor de carte: Elena Ciobanu, Pîrvu C.S. Bogdan, <i>Sylvia Plath. Arta de a muri</i> , Ed. Institutul European, Iași, 2018, ISBN: 978-606-24-0241-9,	15p.	

				134p. (editură evaluată și clasificată CNCS la categoria B: http://old.cncs-nrc.ro/wp-content/uploads/2013/01/filo.ed_01.2013.pdf http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000822809		
		1.1.3. Coordonator/ coautor la lucrări fundamentale sau de referință (dicționare, enciclopedii, tratate)	coordonator/ coautor	-	-	
		1.1.4. Editarea cu aparat științific a unei opere științifice sau literare (inclusiv antologii) cu texte aparținând altui autor decât cel al ediției		-	-	
		1.1.5. Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, workshopuri pe teme științifice, organizate în	(a) coordonator (editor)/ co-editor	20p./ 10p.	Cf. Anexa A. 1. 1. 5. (vezi mai jos, p. 61): (a) Coordonator de 2 numere tematice ale următoarelor publicații de specialitate din străinătate: 1. Guest Editor (editor invitat) pentru <i>Romanian Journal of Artistic Creativity</i> , New York, vol. 7, no 3, 2019, ISSN 2327-5707. 2. Topic Editor (editor de număr tematic) pentru <i>Romanian Journal of Artistic Creativity</i> , New York, vol. 8, no 3, 2020, ISSN 2327-5707.	20p.x2=40p.



		cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutul Academiei Române; editarea de volume colective și de numere tematice ale publicațiilor de specialitate	(b) coordonator (editor)/co-editor	10p. / 7 p.	<p>(b) Co-editor de numere tematice ale următoarelor publicații de specialitate:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Otherness and Identity. Journeys back to the self</i>, revista <i>Interstudia</i>, nr. 2, Alma Mater, Bacău, 2008, ISSN 2065-3204. 2. <i>Cultural Spaces. Identity within/beyond borders</i>, revista <i>Interstudia</i>, nr. 11 (1), Alma Mater, Bacău, 2012, ISSN 2065-3204. 3. <i>Cultural Spaces. Identity within/beyond borders</i>, revista <i>Interstudia</i>, nr. 11 (2), Alma Mater, Bacău, 2012, ISSN 2065-3204. 4. <i>Margins, Marginalization and the Discourse of Marginality</i>, revista <i>Interstudia</i>, nr. 13, Alma Mater, Bacău, 2013, ISSN 2065-3204. 5. <i>Cultural Representations in the Era of Globalization</i>, revista <i>Interstudia</i>, nr. 15, Alma Mater, Bacău, 2014, ISSN 2065-3204 (coordonator de număr). 6. <i>Image, Imaginary, Representation</i>, revista <i>Interstudia</i>, nr. 18, Alma Mater, Bacău, 2015, ISSN 2065-3204. 7. <i>Discursive Forms. New Perspectives – Language, Literature, Communication</i>, revista <i>Interstudia</i>, nr. 19, Alma Mater, Bacău, 2016, ISSN 2065-3204. 8. <i>Discursive Forms. Dream and Reality</i>, revista <i>Interstudia</i>, nr. 21, Alma Mater, Bacău, 2017, ISSN 2065-3204. 9. <i>The Construction of Reality in the Post-Truth Age</i>, revista <i>Interstudia</i>, nr. 25, Alma Mater, Bacău, 2019, ISSN 2065-3204 (coordonator de număr). 	7p.x10=70p.
--	--	---	------------------------------------	-------------	---	-------------



				10. <i>Framing the World through Loaded Language</i> , revista <i>Interstudia</i> , nr. 27, Alma Mater, Bacău, 2020, ISSN 2065-3204.	
1.2. Traduceri	1.2.1. Traducerea unei opere științifice sau beletristice din autori consacrați	autor/ coautor	15p./ 10 p.	<p>3 cărți de traduceri (Cf. Anexa A.1.2.1., vezi mai jos, p. 61):</p> <p>1. Sylvia Plath, Ted Hughes, <i>Lady Lazarus și hoțul de lumină</i>, traducere, prefață și note bibliografice de Elena Ciobanu, Corgal Press, Bacău, 2002, ISBN: 973-8017-57-2, 124 p.</p> <p>https://aleph.bibnat.ro/F/TUER22P6EFF3HQLPXKA2Y165T4H39Y8347PQF5J8DAKEXHN5NX-10116?func=full-set-set&set_number=021399&set_entry=000006&format=999</p> <p>2. Sylvia Plath, <i>Selected Poems/Poeme alese</i>, traducere, prefață și repere bibliografice de Elena Ciobanu, Paralela 45, Pitești, 2012, ISBN: 978-973-47-1573-2, 424 p. (carte publicată la editură evaluată și clasificată CNCS la categoria B: http://old.cnsc-nrc.ro/wp-content/uploads/2013/01/filo.ed_.01.2013.pdf)</p> <p>https://aleph.bibnat.ro/F/TUER22P6EFF3HQLPXKA2Y165T4H39Y8347PQF5J8DAKEXHN5NX-09791?func=full-set-set&set_number=021398&set_entry=000009&format=999</p> <p>https://www.cartopedia.ro/carte/fictiune-literatura/literatura-contemporana/sylvia-plath/selected-poems-poeme-alese-20433.html</p> <p>3. <i>În apărarea poeziei. Texte critice engleze</i> (Philip Sidney, William Jones, Matthew Arnold, J. S. Mill, W. B. Yeats), traducere, prefață, note și repere bibliografice de Elena Ciobanu, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2015, ISBN: 978-606-17-0862-8, 215 p. (carte publicată la editură evaluată și clasificată CNCS la categoria B: http://old.cnsc-nrc.ro/wp-content/uploads/2013/01/filo.ed_.01.2013.pdf)</p> <p>https://www.casacartii.ro/editura/carte/in-apararea-poeziei-texte-critice-engleze/</p>	15p.x3=45p.

					https://aleph.bibnat.ro/F/NQ4T2IJ5K1X579YN8X1KV1CT6XBRER2FKUXTRFGY2VB4NIQMPM-11148?func=full-set-set&set_number=009824&set_entry=000002&format=999	
		1.2.2. Dotarea unei traduceri cu aparat critic (note bio-bibliografice, note și comentarii)	autor/ coautor	15p./ 7p.	-	-
	1.3. Material didactic	Curs sau manual universitar cu ISBN	autor/ coautor	20p./ 10p.	1 curs universitar (Cf. Anexa A.1.3. vezi mai jos, p. 61): Elena Ciobanu, <i>A History of the English Language</i> , Alma Mater, Bacău, 2014, ISBN: 978-606-527-408-2, 201 p. http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000781873 https://www.worldcat.org/title/history-of-the-english-language/oclc/1079228406 https://aleph.bibnat.ro/F/TUER22P6EFF3HQLPXKA2Y165T4H39Y8347PQF5J8DAKEXHN5NX-10819?func=full-set-set&set_number=021400&set_entry=000078&format=999	20p.
	1.4. Indrumare	Conducător de doctorat		10p.	-	-
PUNCTAJ TOTAL CRITERIU A1						300p.
Activitatea de cercetare (A2)	2.1. Articole, studii, recenzii	2.1.1. publicate în reviste științifice indexate ISI/ Thomson Reuters,	autor/ coautor de articol	25p./ 15p.	8 articole în revistă indexată EBSCO (cf. Anexa A. 2. 1. 1., vezi mai jos, p. 61): 1. Elena Ciobanu, “Re-imagining art in ekphrastic poetry” in <i>Interstudia. Image, imaginary, representation</i> , nr. 18, Alma Mater, Bacău, 2015, ISSN: 2065-3204, pp. 74-81. http://interstudia.ub.ro/pages/about	25p.x8=200p.



		Elsevier/ Scopus, Ebsco		<p>https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.htm https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf</p> <p>2. Elena Ciobanu, “The ’instant mix’ of perception in the poetry of the New York school” in <i>Interstudia. Discursive Forms. New Perspectives – Language, Literature, Communication</i>, nr. 19, Alma Mater, Bacău, 2016, ISSN: 2065-3204, pp. 32-41. http://interstudia.ub.ro/pages/about https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.htm https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf</p> <p>3. Elena Ciobanu, <i>The dilatory time of passionate discourse in Othello</i> in <i>Interstudia. Être et agir</i>, nr. 23, Alma Mater, Bacău, 2018, ISSN: 2065-3204, pp. 164-172. http://interstudia.ub.ro/pages/about https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.htm https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf</p> <p>4. Elena Ciobanu, “Shakespeare’s misprisions of classical myths”, in <i>Interstudia. Formes discursives. Interactions, narrations, représentations</i>, nr. 24, Alma Mater, Bacău, 2018, ISSN: 2065-3204, pp. 218-226. http://interstudia.ub.ro/pages/about https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.htm https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf</p> <p>5. Elena Ciobanu, “All amiss interpreted”: the alternative truths of Shakespeare’s <i>Julius Caesar</i>, in <i>Interstudia. The construction of reality in the post-truth age</i>, nr. 25, Alma Mater, Bacău, 2019, ISSN: 2065-3204, pp. 120-130. http://interstudia.ub.ro/pages/about https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.htm https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf</p> <p>6. Elena Ciobanu, “Ambiguities of Shakespearean poetics”, in <i>Interstudia. Framing the world through loaded language</i>, nr. 27,</p>	
--	--	----------------------------	--	--	--



				<p>Alma Mater, Bacău, 2020, ISSN: 2065-3204, pp. 32-39. http://interstudia.ub.ro/pages/about https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.htm https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf</p> <p>7. Elena Ciobanu, “Malcolm Lowry: The Mexican years” in <i>Romanian Journal of Artistic Creativity</i>, vol. 8, no 1, New York, 2020, ISSN 2327-5707, pp. 13-28. https://www.addletonacademicpublishers.com/about-rjac</p> <p>8. Elena Ciobanu, “In search of essences: phenomenology and poetics”, in <i>Romanian Journal of Artistic Creativity</i>, vol. 8, no 3, New York, 2020, ISSN 2327-5707, pp. 3-10. https://www.addletonacademicpublishers.com/about-rjac</p>		
		2.1.2. publicate în reviste științifice indexate ERIH Plus sau indexate concomitent în cel puțin 3 BDI, altele decât cele de la sub. 2.1.1.	autor/ coautor de articol/ recenzie	15p./ 7p./ 5p.	<p>Cf. Anexa A. 2. 1. 2., vezi mai jos, p. 61:</p> <p>1 articol autor:</p> <p>1. Elena Ciobanu, “That is not what I meant at all...” in <i>Romanian Journal of Artistic Creativity</i>, vol. 1, no 3, New York, 2013, ISSN 2327-5707, pp. 54-60, indexat în Erih Plus, DeepDyve, CEEOL, CNKI. https://www.addletonacademicpublishers.com/about-rjac</p> <p>https://dbh.nsd.uib.no/publiseringsskanaler/erihplus/periodical/info.action?id=486428</p> <p>https://www.deepdyve.com/lp/addleton-academic-publishers/that-is-not-what-i-meant-at-all-G5bzWTIp0R?articleList=%2Fsearch%3Fquery%3Delena%2Bciobanu</p> <p>https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=265385</p> <p>https://schlr.cnki.net/new/Detail/index/GARJ2013/SJAT0351FDDE960</p>	15p.



				<p>6E3599D8D599D33934446</p> <p>1 articol co-autor:</p> <p>1. Elena Ciobanu, Ștefan Turliuc, “The Old Dead Love of Death”, in <i>Romanian Journal of Artistic Creativity</i>, New York, vol. 1, no 1, 2013, ISSN 2327-5707, pp. 98-106, indexată în Erih Plus, DeepDyve, CEEOL, CNKI.</p> <p>https://www.addletonacademicpublishers.com/about-rjac</p> <p>https://dbh.nsd.uib.no/publiseringsskanaler/erihplus/periodical/info.action?id=486428,</p> <p>https://www.deepdyve.com/lp/addleton-academic-publishers/the-old-dead-love-of-death-07OZ1zN1mv?articleList=%2Fsearch%3Fquery%3Delena%2Bciobanu</p> <p>https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=241795</p> <p>https://schlr.cnki.net/new/Detail/index/GARJ2013/SJATA13C2B97F3F1526294E147E28FAB90C0</p> <p>1 recenzie:</p> <p>1. Elena Ciobanu, The fascinating phenomenon of language, recenzie pentru volumul <i>Despre limbă: o introducere în studiul vorbirii</i>, translation by Teodora Ghivirigă, Iași: Casa Editorială Demiurg, 228 pp., in <i>Interstudia. The Construction of Reality in the Post-Truth Age</i>, nr. 25, Alma Mater, Bacău, 2019, ISSN: 2065-3204, pp. 173-175.</p> <p>http://interstudia.ub.ro/pages/about</p> <p>https://www.ebscohost.com/titleLists/obo-coverage.htm</p> <p>https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf</p> <p>https://www.ceeol.com/search/journal-detail?id=1138</p>	<p>7p.</p> <p>5p.</p>
--	--	--	--	--	-------------------------------------



				https://www.worldcat.org/search?qt=worldcat_org_all&q=interstudia http://kvk.bibliothek.kit.edu/view-title/index.php?katalog=NRW&url=http%3A%2F%2F193.30.112.134%3A80%2F%2F%2FLLRYM6MUXC4UKKJDSBV5G2RNCKMF3SL5E2L1325LA3KN1YPUDS-12513%3Ffunc%3Dfull-set-set%26set_number%3D275539%26set_entry%3D000001%26format%3D999&signature=eSsUxDuBndA-TIZT_D9v3z7uYYujOydg-kmWk-7CJB0&showCoverImg=1 http://miar.ub.edu/issn/2065-3204		
		2.1.3. publicate în Analele/ Buletinele/ Anuarele Universităților / Academiei, volume colective ocazionale, omagiale, în memoriam; în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice interne și internaționale, cu comitete științifice, (a) în străinătate; (b) în țară.	a) autor/ coautor de articol/ recenzie	15p./ 7p./5p.	<p>Cf. Anexa A. 2. 1. 3., vezi mai jos, p. 61:</p> <p>3 articole publicate în străinătate:</p> <p>1. Elena Ciobanu, “Words as Axes: Suffering as Catalyst of Meaning in Sylvia Plath’s Poetry”, in <i>Plath Profiles. An Interdisciplinary Journal for Sylvia Plath Studies</i>, no 1, W. K. Buckley (ed.), Indiana University Northwest, SUA, Summer 2008, ISSN: 2155-8175, pp. 127-135. http://www.iun.edu/~plath/vol1/index.shtml</p> <p>2. Elena Ciobanu, “The vase, reconstructed, houses the elusive rose...”, in <i>Plath Profiles. An Interdisciplinary Journal for Sylvia Plath Studies</i>, no 5, W. K. Buckley (ed.), Indiana University Northwest, SUA, Summer 2012, ISSN: 2155-8175, pp. 23-29. http://www.iun.edu/~nwadmin/plath/vol5_supp/index.shtml</p> <p>3. Elena Ciobanu, “Poetry and Poetics in the Virtual Sphere”, în volumul <i>Lingvistică integrală – multilingvism – discurs literar</i>, Cernăuți, Ucraina, 2014, ISBN: 978-966-8410-39-5, pp. 392-400.</p>	15p.x3=45p.



			b) autor/ coautor de articol/ recenzie	10p./5p. /5p.	<p>26 articole publicate în țară:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Elena Ciobanu, "The World of <i>Dombey and Son</i>", in <i>Cultural Perspectives</i>, nr. 7, Alma Mater, Bacău, 2002, ISSN 1224-239X, pp. 34-46. 2. Elena Ciobanu, "The Gift Which Entraps: Sylvia Plath, Ted Hughes and <i>Birthday Letters</i>" in <i>Cultural Perspectives</i>, nr. 9, Alma Mater, Bacău, 2004, ISSN 1224-239X, pp. 65-76. 3. Elena Ciobanu, "Phenomenological Dimensions of Sylvia Plath's Poetic I/Eye", in <i>Cultural Perspectives</i>, nr. 10, Alma Mater, Bacău, 2005, ISSN 1224-239X, pp. 79-86. 4. Elena Ciobanu, "Sylvia Plath: poetry as subversion of meaning", in <i>The Fellowship of Cultural Rings</i>, Editura Didactică și Pedagogică R. A., București, 2006, ISBN: (10) 973-30-1259-9; (13) 978-973-30-1259-7, pp. 94-104. 5. Elena Ciobanu, "Reading Sylvia Plath – A Semiotic Perspective", in <i>Semiotics Beyond Limits</i>, Proceedings of the first ROASS Conference, Alma Mater Publishing House, Bacău, 2006, ISBN: 1842-6409, pp. 401-410. 6. Elena Ciobanu, "Poetic Constructions of Identity", in <i>Man in the Knowledge Based Organization, Conference proceedings XI</i>, Sibiu, "Nicolae Bălcescu" Land Forces Academy Publishing House, 2006, ISBN 973-7809-51-3, pp. 186-193. 7. Elena Ciobanu, "O semiologie a gustului: carnea", în <i>Analele Științifice ale Universității "A.I. Cuza" din Iași, Signa in rebus. Studia semiologica et linguistica in honorem M. Carпов</i>, Ed. Universității "A. I. Cuza" Iași, 2006, ISSN: 1221-8448, pp. 39-45. 	10p.x26= 260p.
--	--	--	---	------------------	---	-------------------



				<p>8. Elena Ciobanu, “Două discursuri îndrăgostite: Sylvia Plath și Ted Hughes”, în volumul: <i>In honorem prof. dr. Ștefan Avădanei</i>, Cuțitaru, Codrin Liviu & Blănuță, Iulia & Irimia, Florin (eds.), Ed. Universitas XXI, 2006, Iași, ISBN: (10) 973-7889-38-X, pp. 99-108.</p> <p>9. Elena Ciobanu, “Sylvia Plath: biography and art”, in <i>Arta comunicării în contextul diversității culturale și lingvistice</i>, Mariana Flaișer (coord.), Casa Editorială Demiurg, Iași, 2007, ISBN: 973-7603-88-5, pp. 249-254.</p> <p>10. Elena Ciobanu, “Sylvia Plath’s Poetic Identity: From Mirror-Stage to Symbolic Order”, in <i>Individual and Specific Signs. Paradigms of Identity in Managing Social Representations, Proceedings of the International Conference</i>, Bonta, Elena & Romedea, Adriana-Gertruda (eds.), University of Bacău, Alma Mater Publishing House, Bacău, 2007, ISBN: 978-973-1833-62-0, pp. 514-524.</p> <p>11. Elena Ciobanu, “Death as Perfection in Sylvia Plath’s Poetry”, în volumul <i>Croisements Culturels. Langues et Stratégies Identitaires</i>, Mastacan, Simina & Grecu, Veronica (eds.), Ed. “EduSoft”, Bacău, 2007, ISBN 2 978-973-8934-71-2, pp. 227-238.</p> <p>12. Elena Ciobanu, “Imagery and Poetic Minds in Sylvia Plath’s and Ted Hughes’s Poems”, in <i>The Knowledge Based Organization, Conference proceedings XIV</i>, “Nicolae Bălcescu” Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2007, ISBN: 978-973-7809-71-1, pp. 78-85.</p> <p>13. Elena Ciobanu, “Metaphorizing Minds: Emily Dickinson and Sylvia Plath”, în <i>Inter Litteras et Terras</i>, Ed. Universității „Ștefan cel Mare”, Suceava, 2007, ISSN 1843-5823, pp. 149-157.</p>	
--	--	--	--	--	--



				<p>14. Elena Ciobanu, “The Woundedness of Sylvia Plath’s Poetic Being”, in <i>Culture, Subculture, Counterculture</i>, Ed. Europlus, Galati, 2008, ISBN: 978-973-7845-95-5, pp. 120-127.</p> <p>15. Elena Ciobanu, “The Unheimlich time-space of Sylvia Plath’s poetic self”, in <i>Interstudia. Otherness and Identity</i>, nr. 2, Alma Mater, Bacau, 2008, ISSN: 2065-3204, pp. 118-125.</p> <p>16. Elena Ciobanu, “The Beyondness of Identity in Sylvia Plath’s Poems”, in <i>Interstudia. Language, discourse, society</i>, nr. 3, Alma Mater, Bacau, 2009, ISSN: 2065-3204, pp. 259-265.</p> <p>17. Elena Ciobanu, “Words dreaming at a Shakespearean night”, in <i>Interstudia. Le Discours sub specie ludi</i>, nr. 5, Alma Mater, Bacău, 2009, ISSN: 2065-3204, pp. 202-209.</p> <p>18. Elena Ciobanu, “‘A little more than kin, and less than kind’: word-ghosts and ghost-words in Hamlet”, in <i>Interstudia. Cultural Spaces and Identities in (inter)action</i>, nr. 6, Alma Mater, Bacău, 2010, ISSN: 2065-3204, pp. 116-124.</p> <p>19. Elena Ciobanu, “Les mystifications de la métaphore poétique”, in <i>Interstudia, Feindre, mentir, manipuler. Culture et discours de la mystification</i>, nr. 8, Alma Mater, Bacău, 2011, ISSN: 2065-3204, pp. 237-244.</p> <p>20. Elena Ciobanu, “‘Fair is Foul and Foul is Fair’: the poetics of evil in <i>Macbeth</i> by William Shakespeare”, in <i>Interstudia. Cultural Diversity through Language and Communication</i>, nr. 9, Alma Mater, Bacău, 2011, ISSN: 2065-3204, pp. 26-34.</p> <p>21. Elena Ciobanu, “Edges of the Self in contemporary American</p>
--	--	--	--	---

				<p>Poetry”, in <i>Interstudia.Cultural Spaces.Identity within/beyond borders</i>, nr. 11(1), Alma Mater, Bacău, 2012, ISSN: 2065-3204, pp. 99-106.</p> <p>22. Elena Ciobanu, “Le langage qui veut être poésie: experimentations du discours postmoderniste”, in <i>Interstudia. Discours et passions</i>, nr. 12, Alma Mater, Bacău, 2012, ISSN: 2065-3204, pp. 227-233.</p> <p>23. Elena Ciobanu, “On the margin of meaning – American Conceptual poetry”, in <i>Interstudia. Margins, marginalization and the discourse of marginality</i>, nr. 13, Alma Mater, Bacău, 2013, ISSN: 2065-3204, pp. 58-64.</p> <p>24. Elena Ciobanu, “The ‘glocalization’ of identity – <i>Wild Carpathia</i> vs. Romania”, in <i>Interstudia. Cultural Representations in the era of globalization</i>, nr. 15, Alma Mater, Bacău, 2014, ISSN: 2065-3204, pp. 43-50.</p> <p>25. Elena Ciobanu, “La corporalité impersonnelle de l’intellect dans la poésie contemporaine”, in <i>Interstudia</i>, nr. 16, Alma Mater, Bacău, 2014, ISSN: 2065-3204, pp. 82-88.</p> <p>26. Elena Ciobanu, ”A pound of flesh as forfeit’. Deconstructive Patterns in <i>The Merchant of Venice</i>”, in <i>Acta Iassyensis Comparationis, 400 Hundred Years with Shakespeare & Cervantes</i>, Iași, 2017, ISSN: 2285-3871, pp. 1-9.</p> <p>1 recenzie:</p> <p>1. Elena Ciobanu, <i>More than enough am I that vex thee still...</i>, recenzie pentru volumul Shapiro, James, <i>Contested Will. Who</i></p>	<p>5p.</p>
--	--	--	--	---	-------------------



					<i>Wrote Shakespeare?</i> , Simon and Shuster, New York, Faber and Faber, London, 2010, 367 p., in <i>Interstudia</i> , nr. 6, Alma Mater, Bacău, 2011, ISSN: 2065-3204, pp. 164-165.	
		2.1.4. studii, eseuri, articole pe teme literare publicate în reviste de specialitate, neindexate, cu ISSN		2p.	<p>171 eseuri publicate în revista de cultură <i>Ateneu</i> (cf. http://www.ateneu.info/):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: O viață ascunsă”, în <i>Ateneu</i>, nr. 605, ianuarie 2020, ISSN: 1221-5813, p. 9. 2. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: O gălceavă medievală despre amor”, în <i>Ateneu</i>, nr. 606, februarie 2020, ISSN: 1221-5813, p. 9. 3. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Autoizolări literare în vremea molimei”, în <i>Ateneu</i>, nr. 607, martie 2020, ISSN: 1221-5813, p. 9. 4. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Mușchiul Londrei”, în <i>Ateneu</i>, nr. 608, aprilie 2020, ISSN: 1221-5813, p. 9. 5. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Spre dataism, cu resemnare”, în <i>Ateneu</i>, nr. 609, mai 2020, ISSN: 1221-5813, p. 9. 6. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Vietițele negre ale Americii”, în <i>Ateneu</i>, nr. 610, iunie 2020, ISSN: 1221-5813, p. 9. 7. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Impostoarea Elisabeta I”, în <i>Ateneu</i>, nr. 611-612, iulie-august 2020, ISSN: 1221-5813, p. 9. 8. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Un patriotism pentru toți”, în <i>Ateneu</i>, nr. 613, septembrie 2020, ISSN: 1221-5813, p. 9. 9. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Amarul unei faime”, în <i>Ateneu</i>, nr. 614, octombrie 2020, ISSN: 1221-5813, p. 9. 10. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Puiul de cotoaroanță al lui Prospero”, în <i>Ateneu</i>, nr. 593, ian. 2019, ISSN: 1221-5813, p. 9. 11. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Rapsodia boemă”, în <i>Ateneu</i>, nr. 594, febr. 2019, ISSN: 1221-5813, p. 9. 12. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Feliile eului meu”, în <i>Ateneu</i>, nr. 595, martie 2019, ISSN: 1221-5813, p. 9. 13. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Aura discretă a adevărului”, în <i>Ateneu</i>, nr. 596, aprilie 2019, ISSN: 1221-5813, p. 9. 14. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Simt, deci exist”, în <i>Ateneu</i>, nr. 597, mai 2019, ISSN: 1221-5813, p. 9. 15. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Ce-ar face Maggie?”, în <i>Ateneu</i>, nr. 598, iunie 2019, ISSN: 1221-5813, p. 9. 16. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Ministerul singurății”, în 	2p. x 25=50p.

				<p><i>Ateneu</i>, nr. 599-600, iulie-august 2019, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>17. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Joker: răul nefascinant”, în <i>Ateneu</i>, nr. 602, octombrie 2019, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>18. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Rictusul de tip Instagram”, în <i>Ateneu</i>, nr. 603-604, nov.- dec. 2019, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>19. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Ideologia ca idol”, în <i>Ateneu</i>, nr. 581, ian. 2018, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>20. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Post-adevărul din măruntaie”, în <i>Ateneu</i>, nr. 582, febr. 2018, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>21. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Pe insula lui Othello”, în <i>Ateneu</i>, nr. 584, aprilie 2018, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>22. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: În Southwark, la un teatru”, în <i>Ateneu</i>, nr. 585, mai 2018, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>23. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Traducere și tradaptare”, în <i>Ateneu</i>, nr. 586, iunie 2018, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>24. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Kew Gardens”, în <i>Ateneu</i>, nr. 587-588, iulie-august 2018, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>25. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Întinericul și tăcerea”, în <i>Ateneu</i>, nr. 589, sept. 2018, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>26. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: O regină într-o reclamă”, în <i>Ateneu</i>, nr. 590, oct. 2018, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>27. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Competitivitate medievală”, în <i>Ateneu</i>, nr. 591-592, nov.-dec. 2018, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>28. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Șamanii zilelor noastre”, în <i>Ateneu</i>, nr. 569, ian. 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>29. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Ontologia unei regine”, în <i>Ateneu</i>, nr. 570, febr. 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>30. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Oglindă, (neagră) oglinjoară...”, în <i>Ateneu</i>, nr. 571, martie 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>31. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Chirițe vesele peste timp”, în <i>Ateneu</i>, nr. 572, aprilie 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>32. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: A spune puterii adevărul”, în <i>Ateneu</i>, nr. 573, mai 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>33. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Teroarea învățaturii”, în <i>Ateneu</i>, nr. 574, iunie 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>34. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Tehnologia ca star de cinema”, în <i>Ateneu</i>, nr. 575-576, iulie-august 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>35. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Crunta indignare”, în <i>Ateneu</i>, nr. 577, septembrie 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p>	
--	--	--	--	--	--

				<p>36. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Feliile eului meu”, în <i>Ateneu</i>, nr. 578, octombrie 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>37. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Un papă american”, în <i>Ateneu</i>, nr. 579-580, nov.-dec. 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>38. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: #Shakespeare400”, în <i>Ateneu</i>, nr. 1, ian. 2016, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>39. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Fețele prea albe ale Hollywood-ului”, în <i>Ateneu</i>, nr. 2, febr. 2016, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>40. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Oscaruri de compensare”, în <i>Ateneu</i>, nr. 3, martie 2016, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>41. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Despre smerenie, opinie și alți demoni”, în <i>Ateneu</i>, nr. 4, apr. 2016, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>42. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Imposibilitatea de a nu scie”, în <i>Ateneu</i>, nr. 5, mai 2016, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>43. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Un trecut citabil în toate momentele sale”, în <i>Ateneu</i>, nr. 6, iunie 2016, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>44. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Un Macbeth care încă doarme liniștit”, în <i>Ateneu</i>, nr. 7-8, iulie-august 2016, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>45. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Zidul lui Trump și butoiul de Amontillado”, în <i>Ateneu</i>, nr. 10, oct. 2016, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>46. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Un Crăciun al lui Shakespeare”, în <i>Ateneu</i>, nr. 11-12, nov.-dec. 2016, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>47. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: O cină cu Jonathan Swift”, în <i>Ateneu</i>, nr. 1, ianuarie 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>48. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Cincizeci de nuanțe de gri”, în <i>Ateneu</i>, nr. 2, februarie 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>49. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Români și țigani în țara lui Gulliver”, în <i>Ateneu</i>, nr. 3, martie 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>50. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Stridentă de pixeli”, în <i>Ateneu</i>, nr. 4, aprilie 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>51. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Deutsche Welle în Grecia”, în <i>Ateneu</i>, nr. 5, mai 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>52. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Perfect englezesc”, în <i>Ateneu</i>, nr. 6, iunie 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>53. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: În vis începe responsabilitatea”, în <i>Ateneu</i>, nr. 7-8, iulie-august 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>54. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Un cap încoronat nu știe</p>	
--	--	--	--	---	--



				<p>tihna... ”, în <i>Ateneu</i>, nr. 9, septembrie 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>55. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Sora lui Shakespeare”, în <i>Ateneu</i>, nr. 10, octombrie 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>56. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Valar morghulis”, în <i>Ateneu</i>, nr. 11-12, nov.-dec. 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>57. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: In stil american”, în <i>Ateneu</i>, nr. 1, ianuarie 2014, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>58. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Breaking news: moartea experienței”, în <i>Ateneu</i>, nr. 2, februarie 2014, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>59. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Make it new”, în <i>Ateneu</i>, nr. 3, martie 2014, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>60. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Secretul migdalului in floare”, în <i>Ateneu</i>, nr. 4, aprilie 2014, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>61. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Ea/el”, în <i>Ateneu</i>, nr. 5, mai 2014, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>62. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Make it new”, în <i>Ateneu</i>, nr. 6, iunie 2014, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>63. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Rubinul lui Carmen”, în <i>Ateneu</i>, nr. 7-8, iulie-august 2014, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>64. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Educația superioară în cheie corporatistă”, în <i>Ateneu</i>, nr. 9, septembrie 2014, p. 9, ISSN: 1221-5813.</p> <p>65. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: A avea inima și stomacul unui rege”, în <i>Ateneu</i>, nr. 10, octombrie 2014, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>66. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Viața sub anestezie”, în <i>Ateneu</i>, nr. 11-12, nov.-dec. 2014, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>67. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Americanii, libertatea și armele”, în <i>Ateneu</i>, nr. 1, ianuarie 2013, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>68. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: A avea sau a nu avea proiect”, în <i>Ateneu</i>, nr. 2, februarie 2013, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>69. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: De ce n-a iubit-o Harold Bloom pe Sylvia Plath (I) ”, în <i>Ateneu</i>, nr. 3, martie 2013, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>70. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: De ce n-a iubit-o Harold Bloom pe Sylvia Plath (II) ”, în <i>Ateneu</i>, nr. 4, aprilie 2013, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>71. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Serendipity”, în <i>Ateneu</i>, nr. 5, mai 2013, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>72. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Un salt în alteritate”, în <i>Ateneu</i>, nr. 6, iunie 2013, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p>	
--	--	--	--	---	--

				<p>73. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Generația "eu, eu, eu"”, în <i>Ateneu</i>, nr. 7-8, iulie-august 2013, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>74. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: e-lit”, în <i>Ateneu</i>, nr. 9, septembrie 2013, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>75. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Prezența conectată”, în <i>Ateneu</i>, nr. 10, octombrie 2013, ISSN: 1221-5813, p. 9.</p> <p>76. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Rădăcinile”, în <i>Ateneu</i>, nr. 11-12, nov.dec. 2013, p. 9, ISSN: 1221-5813.</p> <p>77. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Parfumul unui monstru”, în <i>Ateneu</i>, nr. 1, ianuarie 2012, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>78. Ciobanu Elena, „Lumi anglo-saxone: Magazinul de antichități al trecutului”, în <i>Ateneu</i>, nr. 2, februarie 2012, p. 9, ISSN: 1221-5813.</p> <p>79. Ciobanu Elena, „Lumi anglo-saxone: O săptămână cu Marilyn Monroe”, în <i>Ateneu</i>, nr. 3, martie 2012, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>80. Ciobanu Elena, „Lumi anglo-saxone: Inimitabilul”, în <i>Ateneu</i>, nr. 4, aprilie 2012, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>81. Ciobanu Elena, „Lumi anglo-saxone: O regină de diamant”, în <i>Ateneu</i>, nr. 5, mai 2012, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>82. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Orwell, umanoarele și democrația”, în <i>Ateneu</i>, nr. 6, iunie 2012, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>83. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: „Elogiul” plagiatului”, în <i>Ateneu</i>, nr. 7-8, iulie-august 2012, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>84. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Cum pariază capitalismul pe o femeie tânără”, în <i>Ateneu</i>, nr. 9, septembrie 2012, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>85. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Efectul Sylvia Plath”, în <i>Ateneu</i>, nr. 10, octombrie 2012, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>86. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Apocalipsa. Un produs media”, în <i>Ateneu</i>, nr. 11-12, nov.-dec. 2012, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>87. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Domnul cu coasa”, în <i>Ateneu</i>, nr. 1, ianuarie 2011, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>88. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Succesul searbăd”, în <i>Ateneu</i>, nr. 2, februarie 2011, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>89. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Duelul Oscarurilor”, în <i>Ateneu</i>, nr. 3, martie 2011, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>90. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Superbebeluși de YouTube”, în <i>Ateneu</i>, nr. 4, aprilie 2011, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>91. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Fantoma lui Yorick încă bântuie... ”, în <i>Ateneu</i>, nr. 5, mai 2011, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p>	
--	--	--	--	---	--

				<p>92. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Moartea asistată”, în <i>Ateneu</i>, nr. 6, iunie 2011, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>93. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Riscurile meseriei”, în <i>Ateneu</i>, nr. 7-8, iulie-august 2011, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>94. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: «Regele a murit.»”, în <i>Ateneu</i>, nr. 9, septembrie 2011, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>95. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Taurul și balerina de pe Wall Street”, în <i>Ateneu</i>, nr. 10, octombrie 2011, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>96. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: România din <i>Wild Carpathia</i>”, în <i>Ateneu</i>, nr. 11-12, nov.-dec. 2011, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>97. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Avatar”, în <i>Ateneu</i>, nr. 1, ianuarie 2010, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>98. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Adrenalina din locul durerii”, în <i>Ateneu</i>, nr. 2, februarie 2010, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>99. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Pentru Nick”, în <i>Ateneu</i>, nr. 3, martie 2010, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>100. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Engleza pe franțuzește”, în <i>Ateneu</i>, nr. 4, aprilie 2010, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>101. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Corbul și masa de scris”, în <i>Ateneu</i>, nr. 5, mai 2010, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>102. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: <i>Macbeth</i> față în față cu studenții”, în <i>Ateneu</i>, nr. 6, iunie 2010, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>103. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Jamie”, în <i>Ateneu</i>, nr. 7-8, iulie-august 2010, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>104. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Meritocrații”, în <i>Ateneu</i>, nr. 9, septembrie 2010, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>105. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Shakespeare : a fost sau n-a fost? ”, în <i>Ateneu</i>, nr.10, octombrie 2010, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>106. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Puncte-puncte”, în <i>Ateneu</i>, nr. 11-12, nov.-dec. 2010, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>107. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Babel”, în <i>Ateneu</i>, nr. 1, ianuarie 2009, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>108. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Întoarcerea la Whitman”, în <i>Ateneu</i>, nr. 2, februarie 2009, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>109. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Evoluționismul în grădina literaturii”, în <i>Ateneu</i>, nr. 3, martie 2009, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>110. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Un Stalin al Angliei”, în <i>Ateneu</i>, nr. 4, aprilie 2009, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>111. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Marele dictator: Hitler sau</p>	
--	--	--	--	---	--

				<p>Chaplin? ”, în <i>Ateneu</i>, nr. 5, mai 2009, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>112. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Ghici, Rromânia, ce-i! ”, în <i>Ateneu</i>, nr. 6, iunie 2009, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>113. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Cu ce se mănâncă Twitter-ul”, în <i>Ateneu</i>, nr. 7-8, iulie-august 2009, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>114. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Sylvia Plath în «lumina pură a panicii»”, în <i>Ateneu</i>, nr. 9, septembrie 2009, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>115. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Lupul fără inhibiții și Scufița fără prejudecăți”, în <i>Ateneu</i>, nr. 10, octombrie 2009, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>116. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Mr. Bean și Dezbrăcatu””, în <i>Ateneu</i>, nr. 11-12, nov.-dec. 2009, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>117. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Intre a fi și a nu fi”, în <i>Ateneu</i>, nr. 1, ianuarie 2008, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>118. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: O prezență suspectă”, în <i>Ateneu</i>, nr. 2, februarie 2008, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>119. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Țara pustie a feminității”, în <i>Ateneu</i>, nr. 3, martie 2008, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>120. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Anarhiștii și atlantiștii”, în <i>Ateneu</i>, nr. 4, aprilie 2008, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>121. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Wanted”, în <i>Ateneu</i>, nr. 5, mai 2008, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>122. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: În vizită la Elisabeta I”, în <i>Ateneu</i>, nr. 6, iunie 2008, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>123. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Distracție”, în <i>Ateneu</i>, nr. 7, iulie 2007, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>124. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Sensul sensului”, în <i>Ateneu</i>, nr. 8, august 2008, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>125. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Cuvinte inclinate trec strâmb”, în <i>Ateneu</i>, nr. 9, septembrie 2008, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>126. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Doua mere lăsate pe-o creangă”, în <i>Ateneu</i>, nr. 10, octombrie 2008, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>127. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: De vânzare: papucei de bebeluș, niciodată purtați”, în <i>Ateneu</i>, nr. 11-12, nov.-dec. 2008, ISSN: 1221-5813,p. 13.</p> <p>128. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Supraviețuire”, în <i>Ateneu</i>, nr. 1, ianuarie 2007, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>129. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Când metafora devine realitate”, în <i>Ateneu</i>, nr. 2, februarie 2007, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p>	
--	--	--	--	--	--

				<p>130. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Poezia care vinde produse de curățare”, în <i>Ateneu</i>, nr. 3, martie 2007, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>131. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Limba în zodia lui Caliban”, în <i>Ateneu</i>, nr. 4, aprilie 2007, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>132. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Mobbing”, în <i>Ateneu</i>, nr. 5, mai 2007, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>133. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: (I)realitatea de tip reality show”, în <i>Ateneu</i>, nr. 6, iunie 2007, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>134. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Un Hristos prea robust”, în <i>Ateneu</i>, nr. 7, iulie 2007, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>135. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: O minte sclipitoare”, în <i>Ateneu</i>, nr. 8, august 2007, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>136. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: It”, în <i>Ateneu</i>, nr. 9, septembrie 2007, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>137. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: O premisă americană periculoasă”, în <i>Ateneu</i>, nr. 10, octombrie 2007, ISSN: 1221-5813,p. 9.</p> <p>138. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: La Oxford, în numele poeziei”, în <i>Ateneu</i>, nr. 11-12, nov.dec. 2007, ISSN: 1221-5813,p. 13.</p> <p>139. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: A purta inima pe mână”, în <i>Ateneu</i>, nr. 1, ianuarie 2006, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>140. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Pe axa Washington – București: Ike și Băse”, în <i>Ateneu</i>, nr. 2, februarie 2006, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>141. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Domnul și doamna Smith”, în <i>Ateneu</i>, nr. 3, martie 2006, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>142. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Camp, kitsch, drag, dish, swish, fag talk, chit chat”, în <i>Ateneu</i>, nr. 4, aprilie 2006, ISSN: 1221-5813, p. 15.</p> <p>143. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Cum și-au pierdut Tom și Jerry inocența”, în <i>Ateneu</i>, nr. 5, mai 2006, ISSN: 1221-5813, p. 15.</p> <p>144. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Lolita și Humbert în variantă caricaturală”, în <i>Ateneu</i>, nr. 6, iunie 2006, ISSN: 1221-5813, p. 15.</p> <p>145. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Dreptul american la fericire”, în <i>Ateneu</i>, nr. 7, iulie 2006, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>146. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Magnetismul unei cicatrice de mafiot”, în <i>Ateneu</i>, nr. 8, august 2006, ISSN: 1221-5813, p. 15.</p> <p>147. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: „Strigătul” lumii”, în <i>Ateneu</i>, nr. 9, septembrie 2006, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>148. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: „Trimite asta la 10 persoane</p>	
--	--	--	--	---	--

				<p>dragii... ”, în <i>Ateneu</i>, nr. 10, octombrie 2006, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>149. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Madonna (și pruncul?)”, în <i>Ateneu</i>, nr. 11-12, nov.-dec. 2006, ISSN: 1221-5813, p. 15.</p> <p>150. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Intelectual și <i>intellectual</i>”, în <i>Ateneu</i>, nr. 1, ianuarie 2005, ISSN: 1221-5813, p. 15.</p> <p>151. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Thriller”, în <i>Ateneu</i>, nr. 2, februarie 2005, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>152. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: După Oscar, bălciul deșertăciunilor”, în <i>Ateneu</i>, nr. 3, martie 2005, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>153. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Pe frecvența inimii – jazz-ul”, în <i>Ateneu</i>, nr. 4, aprilie 2005, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>154. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Corectitudinea politică sau limba ca accesoriu”, în <i>Ateneu</i>, nr. 5, mai 2005, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>155. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Parada homosexualilor și a «creștinilor»”, în <i>Ateneu</i>, nr. 6, iunie 2005, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>156. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Michael Jackson sau cel care nu se vrea pe sine”, în <i>Ateneu</i>, nr. 7, iulie 2005, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>157. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Ce au englezii în comun cu Saddam”, în <i>Ateneu</i>, nr. 8, august 2005, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>158. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Unora (tuturor) le place... Marilyn Monroe”, în <i>Ateneu</i>, nr. 9, sept. 2005, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>159. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Axa New Orleans – București”, în <i>Ateneu</i>, nr. 10, oct. 2005, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>160. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Santa Claus cel văzut și cel nevăzut”, în <i>Ateneu</i>, nr. 11-12, nov.-dec. 2005, p. 15, ISSN: 1221-5813.</p> <p>161. Elena Ciobanu, „Shakespeare, iubire și obscenitate”, în <i>Ateneu</i>, nr. 2, februarie 2004, ISSN: 1221-5813, p. 11.</p> <p>162. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Pentru că meritați”, în <i>Ateneu</i>, nr. 3, martie 2004, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>163. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Big Brother? Nimic mai firesc! ”, în <i>Ateneu</i>, nr. 4, aprilie 2004, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>164. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Psihologul, dumnezeul epocii noastre”, în <i>Ateneu</i>, nr. 5, mai 2004, ISSN: 1221-5813,p. 15.</p> <p>165. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Harry Potter și Harry-mania”, în <i>Ateneu</i>, nr. 6, iunie 2004, p. 15, ISSN: 1221-5813.</p> <p>166. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Cine vrea să fie yahoo? ”, în <i>Ateneu</i>, nr. 7, iulie 2004, ISSN: 1221-5813, p. 15.</p> <p>167. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Time is money”, în <i>Ateneu</i>, nr. 8, august 2004, ISSN: 1221-5813, p. 15.</p>	
--	--	--	--	--	--

				<p>168. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Prințesa și majordomul”, în <i>Ateneu</i>, nr. 9, epst. 2004, ISSN: 1221-5813, p. 15.</p> <p>169. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Zadarnicele chinuri ale dragostei”, în <i>Ateneu</i>, nr. 10, oct. 2004, ISSN: 1221-5813, p. 15.</p> <p>170. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Ferește-mă, doamne, de puritani! ”, în <i>Ateneu</i>, nr. 11-12, nov.-dec. 2004, ISSN: 1221-5813, p. 15.</p> <p>171. Elena Ciobanu, „JE n’EST pas UN AUTRE”, în <i>Ateneu</i>, nr. 10, oct. 2003, ISSN: 1221-5813, p. 21.</p> <p>3 recenzii în reviste de cultură (cf. Anexa A. 2. 1. 4., vezi mai jos, p. 62):</p> <p>1. Elena Ciobanu, <i>Literaturbahn – un Orient Express al literaturii</i>, recenzie pentru volumul Marius Manta, <i>Literaturbahn</i>, Timpul, Iași, 2014, în revista de cultură EX PONTO, nr. 4 (45), anul XII, oct.-nov. 2014, Ex Ponto, Constanța, ISSN: 1584-1189, pp. 156-157.</p> <p>2. Elena Ciobanu, recenzie pentru volumul Sandu Frunză, <i>Fundamentalismul religios și noul conflict al ideologiilor</i>, ed. Școala ardeleană, Cluj-Napoca, 2015, în revista de cultură <i>Ateneu</i>, nr. 570, febr. 2017, ISSN: 1221-5813, p. 21.</p> <p>3. Elena Ciobanu, <i>Un „ucenic” privind către paradis</i>, recenzie pentru volumul Marius Manta, <i>Ucenic la iconari</i>, ed. Vicovia, Bacău, 2017, în revista de cultură <i>Ateneu</i>, nr. 573, mai 2017, ISSN: 1221-5813, p. 17.</p>		
	2.2. Activitate editorială	2.2.1. Membru al unui colectiv de redacție al unei reviste de specialitate cu peer-review,	(a)/(b)	15p./10p.	<p>Cf. Anexa nr. A. 2.2.1., vezi mai jos, p. 62:</p> <p>2 comitete de redacție din străinătate:</p> <p>1. Membră în comitetul de redacție al revistei academice internaționale pentru studii despre Sylvia Plath, <i>Plath Profiles. An Interdisciplinary Journal for Sylvia Plath Studies</i>, William K.</p>	15p.x2=30p.

		din străinătate (a) sau din țară (b)		<p>Buckley (ed.), Indiana University Northwest, Bloomington, USA, ISSN: 2155-8175, în perioada 2008-2014.</p> <p>https://scholarworks.iu.edu/journals/index.php/plath/index</p> <p>Linkuri comitet de redacție (2008-2014):</p> <p>https://scholarworks.iu.edu/journals/index.php/plath/issue/view/595</p> <p>https://scholarworks.iu.edu/journals/index.php/plath/article/view/4721/4356</p> <p>https://scholarworks.iu.edu/journals/index.php/plath/article/view/4500/4126</p> <p>https://scholarworks.iu.edu/journals/index.php/plath/article/view/4520/4145</p> <p>https://scholarworks.iu.edu/journals/index.php/plath/article/view/4431/4058</p> <p>https://scholarworks.iu.edu/journals/index.php/plath/article/view/4367/3989</p> <p>https://scholarworks.iu.edu/journals/index.php/plath/article/view/4331/3956</p> <p>https://scholarworks.iu.edu/journals/index.php/plath/article/view/4260/3898</p> <p>https://scholarworks.iu.edu/journals/index.php/plath/article/view/13232/19542</p> <p>2. Membră în comitetul științific al revistei <i>Romanian Journal of Artistic Creativity</i>, Addleton Academic Publishers, New York. https://www.addletonacademicpublishers.com/editorial-board-rjac</p> <p>1 comitet de redacție în țară:</p> <p>1. Membră în colectivul de redacție al revistei <i>Interstudia</i>, Alma Mater, Facultatea de Litere, Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, ISSN: 2065-3204. http://interstudia.ub.ro/pages/board</p>	10p.
--	--	--	--	--	------



		2.2.2. Referent științific și coordonator de colecții la edituri sau reviste acreditate, din străinătate (a) sau din țară (b)	(a)/(b)	7p./ 5p.	Cf. Anexa A. 2. 2. 2., vezi mai jos, p. 62: 1. Referent științific pentru editura Alma Mater, Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, pentru domeniul Filologie (limba și literatura engleză). https://www.ub.ro/cercetare/editura 2. Recenzent (peer-reviewer) pentru <i>Linguaculture</i> , International Journal of the Iași Linguaculture Centre for (Inter)cultural and (Inter)lingual Research, ISSN: 2067-9696. http://journal.linguaculture.ro/submissions/reviewers	5p. 5p.
	2.3. Granturi științifice	2.3.1. finanțate instituțional, obținute prin competiție internațională sau națională, pe baza unui proiect de cercetare	director/ membru	30p./ 15p.	-	-
		2.3.2. finanțate instituțional, individuale, obținute prin competiție, pe baza unui proiect de cercetare	membru	10p.	Membru în proiectul IN2RURAL (<i>Innovative Practices in Renewable Energies to Improve Rural Employability</i>), nr de identificare: 2014-1-ESO1-KA203-004740, un program Erasmus+ dezvoltat în cadrul <i>Key Action 2 Cooperation for innovation and the exchange of good practices</i> (2014-2017). Acțiune: parteneriate strategice în domeniul educației, instruirii și tineretului. Domeniu: educația superioară. Obiectiv general: promovarea practicilor inovative în sectorul energiei regenerabile în vederea îmbunătățirii angajabilității studenților din zonele rurale din Bacău, Castellón (Spania) and Gyöngyös (Ungaria). Coordonator: prof. univ. dr. Liliana Topliceanu, Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău. http://www.in2rural.ub.ro/ (Cf. A. 2. 3. 2., vezi mai jos, p. 62)	0p.
	2.4. Comunicări	Prezentate la manifestări	(a)/ (b)	4p./ 2p.	35 lucrări prezentate la conferințe naționale și internaționale organizate în țară și în străinătate (cf. A. 2. 4., vezi mai jos, p. 62):	

		științifice (conferințe, congrese, simpozioane, colocvii, workshopuri, etc.) cu comitete științifice sau sistem peer review, (a) în străinătate, (b) în țară		<p>În străinătate:</p> <p>1. <i>Words as Axes: Suffering as Catalyst of Meaning in Sylvia Plath's Poetry</i>, lucrare prezentată la Simpozionul internațional <i>Sylvia Plath: Creative Process and Product</i>, organizat de Oxford University, Oxford, Anglia, 25-29 octombrie 2007.</p> <p>2. <i>Poetry and poetics in the virtual sphere</i>, lucrare prezentată la Colocviul internațional de științe ale limbajului "Eugen Coșeriu", ediția a XII-a, Cernăuți, Ucraina, 19-21 septembrie 2013. https://euromedia-ucraina.blogspot.ro/2013/09/colocviul-international-de-stiinte-ale.html?m=1</p> <p>3. <i>The dilatory time of passionate discourse in "Othello"</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Othello's Island and the Early Modern Women Writers' Colloquium</i>, the 6th International Conference on Medieval, Renaissance and Early Modern Studies at the Centre for Visual Arts and Research (CVAR), Nicosia, Cipru, 25-29 martie 2018.</p> <p>În țară:</p> <p>1. <i>Shakespeare's misprisions of classical myth</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Discursive Forms. Interaction, narration, representation</i>, Facultatea de Litere, Universitatea "Vasile Alecsandri" din Bacău, 25-26 mai 2018. https://www.ub.ro/litere/files/Programme_final_conference.pdf</p> <p>2. <i>'Wondrous' visions in Anglo-Saxon poetry</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Discursive Forms. Dream and reality</i>, Facultatea de Litere, Universitatea "Vasile Alecsandri" din Bacău, 27-28 octombrie 2016. https://www.ub.ro/litere/files/Conf2016/2016-Programme.pdf</p> <p>3. 'A pound of flesh as forfeit'. Deconstructive Patterns in <i>The Merchant of Venice</i>, lucrare prezentată la Conferința</p>	<p>4p. x 3 = 12p.</p> <p>2p. x 32=64p.</p>
--	--	--	--	---	--



				<p>internațională Shakespeare Lives: RE-READING, RE-WRITING, RE-CONTEXTUALIZING SHAKESPEARE, Facultatea de Litere, Universitatea “Al. I. Cuza”, Iași, 27-29 octombrie 2016.</p> <p>4. <i>The ‘instant mix’ of perception in the poetry of the New York School</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Discursive Forms. New Perspectives - Language, Literature, Communication</i>, Facultatea de Litere, Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, 7-9 mai 2015. https://www.ub.ro/litere/files/Conf2015/2015- Programme.pdf</p> <p>5. <i>Translating Poetry: Dilemmas and Risks</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Natural and Anthropic Risks ICNAR</i>, Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, 4-7 iunie 2014.</p> <p>6. <i>Re-imagining art in ekphrastic poetry</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Image, Imaginary, Representation</i>, Facultatea de Litere, Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, 8-9 mai 2014. https://www.ub.ro/litere/files/Conf2014/2014- Programme.pdf</p> <p>7. <i>The ‘glocalization’ of identity – Wild Carpathia vs. Romania</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Cultural Representations in the Era of Globalization</i>, Facultatea de Litere, Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, 19-20 aprilie 2013. https://www.ub.ro/litere/files/Conf2013/2013- Programme.pdf</p> <p>8. <i>La corporalité impersonnelle de l’intellect dans la poésie contemporaine</i>, lucrare prezentată la Colocviul Internațional <i>Plaisir d’ouïr/de dire, plaisir d’écrire/de lire</i>, VIIIe édition, Facultatea de Litere, Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, 23-25 martie 2012.</p> <p>9. <i>On the margin of meaning – Conceptual American poetry</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Cultural Spaces</i>.</p>
--	--	--	--	---



				<p><i>Margins, marginalization and the discourse of marginality</i>, Facultatea de Litere, Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, 11-12 mai 2012. https://www.ub.ro/files/facultati/litere/cercetare_/Conferinta_Cultural-Spaces_2012.pdf</p> <p>10. <i>Edges of the Self in Contemporary American Poetry</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Cultural Spaces. Identity Within/Beyond Borders</i>, Facultatea de Litere, Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, 6-7 mai 2011. https://www.ub.ro/litere/files/Conf2011/2011- Programme.pdf</p> <p>11. <i>Le langage qui veut être poésie: Expérimentations du discours postmoderniste</i>, lucrare prezentată la Colocviul internațional <i>Les passions dans le discours. Expérimentation et réévaluation de l'Antiquité jusqu'au XXIe siècle</i>, Facultatea de Litere, Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, 29-30 aprilie 2011.</p> <p>12. <i>Les mystifications de la métaphore poétique</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Feindre, mentir, manipuler. Culture et discours de la mystification</i>, Facultatea de Litere, Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, 7-8 mai 2010.</p> <p>13. “‘Fair is Foul and Foul is Fair’: the poetics of evil in Macbeth by William Shakespeare”, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Individual and Specific Signs (4th edition) – Cultural Diversity through Language and Communication</i>, Facultatea de Litere, Universitatea din Bacău, 20-22 octombrie 2010. https://www.ub.ro/litere/files/Conf2010/2010- Programme.pdf</p> <p>14. ‘A little more than kin and less than kind’- <i>ghost-words and word-ghosts in Hamlet</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Semne particulare (ediția a III-a). Spații culturale</i></p>
--	--	--	--	--



				<p>și identități în (inter)acțiune, Facultatea de Litere, Universitatea din Bacău, 16-18 octombrie 2009. https://www.ub.ro/litere/files/Conf2009/2009- Programme.pdf</p> <p>15. <i>The Wound of Selfhood: Sylvia Plath and Her Journals</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Expressions of the Self: Autobiography and Its Avatars</i>, Facultatea de Litere, Catedra de limba engleza, Universitatea „Al. I. Cuza”, Iași, 24-25 septembrie 2009.</p> <p>16. <i>Words Dreaming at a Shakespearean Midnight</i>, lucrare prezentată la Colocviul internațional <i>Le Discours sub specie ludi</i>, Facultatea de Litere, Catedra de limbi și literaturi străine, Universitatea din Bacău, 3-4 aprilie 2009.</p> <p>17. <i>The Beyondness of Identity in Sylvia Plath's Poems</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Individual and Specific Signs. Language, Discourse, Society</i>, Facultatea de Litere, Universitatea din Bacău, 21-23 noiembrie 2008. https://www.ub.ro/litere/files/Conf_2008/2008- Programme.pdf</p> <p>18. <i>The Unheimlich Time-Space of Sylvia Plath's Poetic Self</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Des autres a soi-meme – les voies de retour (écriture et pratiques discursives)</i>, Universitatea din Bacău, Catedra de limbi și literaturi străine, Tescani, 23-24 mai 2008.</p> <p>19. <i>Sylvia Plath: Biography and Art</i>, lucrare prezentată la Simpozionul național "Arta comunicării în contextul diversității culturale și lingvistice, organizat de Catedra de Limbi Moderne a Facultății de Medicină Dentară, Iași, 25 iunie 2007.</p> <p>20. <i>Sylvia Plath's Poetic Identity: From Mirror-Stage to Symbolic Order</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Individual and Specific Signs. Paradigms of Identity in Managing Social</i></p>
--	--	--	--	---



				<p><i>Representations</i>, Facultatea de Litere, Bacău, 25-28 oct. 2007.</p> <p>21. <i>Metaphorizing Minds: Emily Dickinson and Sylvia Plath</i>, Conferința Internațională de Literatură Comparată, de Studii Interculturale, de Lingvistică Contrastivă și de Traductologie – <i>Inter Litteras at Terras</i>, Facultatea de Litere, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava, 21-23 septembrie, 2007.</p> <p>22. <i>Imagery and Poetic Minds in Sylvia Plath’s and Ted Hughes’s Poems</i>, prezentată la Conferința internațională <i>The Knowledge Based Organization</i>, Academia Forțelor Terestre “Nicolae Bălcescu”, Sibiu, 11-14 iunie 2007.</p> <p>23. <i>Poetic Constructions of Identity</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Omul în organizația bazată pe cunoaștere</i>, Academia Forțelor Terestre “Nicolae Bălcescu”, Sibiu, 23-25 nov. 2006.</p> <p>24. <i>Reading Sylvia Plath – A Semiotic Perspective</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Semiotics Beyond Limits</i>, Asociația Română de Studii Semiotice, Slănic-Moldova, Bacău, 26-29 oct. 2006.</p> <p>25. <i>Sylvia Plath and Anne Sexton: Identity as Denial</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Constructions of Identity</i>, Catedra de Limba și Literatura Engleză, Facultatea de Litere, Universitatea “Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca, 6-8 aprilie 2006.</p> <p>26. <i>Death and Rebirth in Sylvia Plath’s Poetry</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Omul și mitul</i>, Catedra de limba și literatura română a Facultății de Litere, Universitatea “Ștefan cel Mare”, Suceava, 3-5 noiembrie 2005.</p> <p>27. <i>Sylvia Plath’s Poetic Masks</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Mapping the Future</i>, Facultatea de Litere,</p>	
--	--	--	--	--	--

				<p>Universitatea “A. I. Cuza”, Iași, 23-26 martie 2005.</p> <p>28. <i>Sylvia Plath: Poetry as Subversion of Meaning</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>The Fellowship of Cultural Rings</i>, Catedra de limba și literatura engleză, Facultatea de Litere și Teologie, Universitatea “Dunărea de Jos”, Galați, 20-21 octombrie 2005.</p> <p>29. <i>Phenomenological Dimensions of Sylvia Plath’s Poetic I/Eye</i>, lucrare prezentată la Conferința internațională <i>Semiotics of culture</i>, Facultatea de Litere, Universitatea din Bacău, 21-23 octombrie 2005.</p> <p>30. <i>The Gift Which Entraps: Sylvia Plath, Ted Hughes and Birthday Letters</i>, lucrare prezentată la Conferința <i>Darul ca semn cultural</i>, Facultatea de Litere, Universitatea din Bacău, 22-23 octombrie 2004.</p> <p>31. <i>Animal Imagery in Sylvia Plath’s and Ted Hughes’s Poems</i>, lucrare prezentată la Sesiunea Centrului de cercetare <i>Semiologia culturii</i>, 25-26 octombrie 2003, Bacău-Tescani.</p> <p>32. <i>The World of Dombey and Son</i>, lucrare prezentată la Sesiunea de comunicări științifice <i>Simboluri culturale naționale și europene</i>, 15-17 noiembrie 2002, Bacău-Tescani.</p>	
PUNCTAJ TOTAL CRITERIU A2				713p.	
A.3. Recunoașterea și impactul activității	3.1 Traduceri	Carte științifică de autor publicată în străinătate, după ce a fost	20 p.	Elena Ciobanu, Pîrvu C.S. Bogdan, <i>Sylvia Plath: Flying suicidal</i> , Addleton Academic Publishers, New York, 2020, 122p., ISBN: 978-1-942585-44-2, eISBN: 978-1-942585-45-9, Library of Congress Control Number: 2020942432 (traducerea în limba engleză a volumului Elena Ciobanu, Pîrvu C.S. Bogdan, <i>Sylvia</i>	20p.

		deja publicată în România sau R. Moldova			<p><i>Plath. Arta de a muri</i>, Ed. Institutul European, Iași, 2018, ISBN: 978-606-24-0241-9, 134p.). (Cf. Anexa nr. A. 3. 1., vezi mai jos, p. 62).</p> <p>Prezență în catalogul online al Library of Congress, USA: https://catalog.loc.gov/vwebv/search?searchCode=TALL&searchArg=Sylvia+Plath.+Flying+Suicidal&searchType=1&limitTo=none&fromYear=&toYear=&limitTo=LOCA%3Dall&limitTo=PLAC%3Dall&limitTo=TYPE%3Dall&limitTo=LANG%3Dall&recCount=25</p>	
	3.2. Premii și distincții academice	oferite de Universități, Institute de cercetare, Academii, USSR, Asociații profesionale de nivel national		10p.	<p>2 premii (cf. Anexa A. 3. 2., vezi mai jos, p. 62):</p> <p>2005: Premiul de excelență al Fundației culturale „Georgeta și Mircea Cancicov” pentru volumul Elena Ciobanu, <i>Poezii cu ceas</i>, Universitas XXI, Iași, 2004.</p> <p>2013: Premiul pentru traducere al Revistei de cultură <i>Ateneu</i>, Bacău, septembrie 2013, pentru volumul Sylvia Plath, <i>Selected Poems/Poeme alese</i>, traducere, prefață și repere bibliografice de Elena Ciobanu, Paralela 45, Pitești, 2012.</p>	<p>0p.</p> <p>10p.</p>
	3.3. Citări, mențiuni bibliografice, recenzări	3.3.1. Citări și mențiuni bibliografice, cu excepția autocităților. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN.		2 p.	<p>8 citări și mențiuni (cf. Anexa 3. 3. 1., vezi mai jos, p. 62):</p> <p>1. William K. Buckley, în volumul <i>Critical Insights. Sylvia Plath</i>, Salem Press, Salem, USA, 2013, ISBN: 978-142-983-833-7, citează, la p. 9, Elena Ciobanu, <i>Sylvia Plath's Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self</i>, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2009.</p> <p>2. Bogdan C. S. Pîrvu, Doina Cosman, în articolul BDI „Watchman, what of the night?”, <i>Romanian Journal of Artistic Creativity</i>, New York, 2013, ISSN 2327-5707, citează, la pagina p. 15, Elena Ciobanu, <i>Sylvia Plath's Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self</i>, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2009.</p>	2p.x 8=16p.

				<p>3. Grecu Veronica, <i>Histoire de la langue française à travers les siècles</i>, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2015, citează, la p.65, Elena Ciobanu, <i>A History of the English Language</i>, Alma Mater, Bacau, 2014.</p> <p>4. Sanda-Maria Ardeleanu, în articolul „Transdisciplinary perspectives in medical discourse”, <i>Romanian Journal of Artistic Creativity</i>, vol. 8, no 1, New York, 2020, ISSN 2327-5707, citează, la pagina p. 9, Elena Ciobanu, Elena Ciobanu, Ștefan Turliuc, “The Old Dead Love of Death”, in <i>Romanian Journal of Artistic Creativity</i>, no 1, New York, vol. 1, no 1, 2013, ISSN 2327-5707, pp. 98-106.</p> <p>5. Sylwia Gryciuk, în articolul „Children in the Blood Jet of Poetry: Sylvia Plath’s Poetic Tale of Infanticide”, <i>Brno Studies in English</i>, Vol. 46, No. 1, 2020, ISSN 0524-6881, e-ISSN 1805-0867, citează, la pagina p. 158, Elena Ciobanu, <i>Sylvia Plath’s Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self</i>, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2009.</p> <p>6. Virgil Stanciu, <i>Dicționar de angliști și americaniști români</i>, Tribuna, Cluj-Napoca, 2008, ISBN: 978-973-1878-02-7, p. 35, menționează activitatea științifică a Elenei Ciobanu, cu referire la lucrarea Sylvia Plath, Ted Hughes, <i>Lady Lazarus și hoțul de lumină</i>, traducere, prefață și note bibliografice de Elena Ciobanu, Corgal Press, Bacău, 2002, ISBN: 973-8017-57-2.</p> <p>7. <i>Plath Profiles. An Interdisciplinary Journal for Sylvia Plath Studies</i>, nr. 3, W. K. Buckley (ed.), Indiana University Northwest, SUA, Summer 2010, ISSN: 2155-8175, Internet URL: http://www.iun.edu/~nwadmin/plath/vol5_supp/index.shtml, pp. 212-218, citează din Elena Ciobanu, <i>Sylvia Plath’s Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self</i>, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2009.</p>	
--	--	--	--	--	--



				8. Cornel Galben, <i>Scriitori băcăuani</i> , Corgal Press, Bacău, 2012, ISBN: 978-973-130-060-3, pp. 131-134, include un capitol autonom dedicat activității științifice a Elenei Ciobanu (cu referințe exacte la cărți, articole, eseuri).	
		3.3.2. Recenzii în publicații cu ISBN sau ISSN	5 p.	<p>16 recenzii (cf. Anexa 3. 3. 2., vezi mai jos, p. 62):</p> <ul style="list-style-type: none"> Recenzii pentru volumul de traduceri Plath, Sylvia & Hughes, Ted, <i>Lady Lazarus și hoțul de lumină</i>, traducere, note și prefață de Elena Ciobanu, Corgal Press, Bacău, 2002, ISBN: 973-8017-57-2, 124 p. <p>1. Mircea Dinutz, „Două suflete-poem sau lungul drum al zilei către moarte”, <i>Vitraliu</i>, nr. 1 (16), martie 2003, Bacău, ISSN: 1583-3151, p. 15.</p> <p>2. Andrei Milca, recenzie cu titlul „<i>Lady Lazarus și hoțul de lumină</i>, o reîntâlnire peste timp între Sylvia Plath și Ted Hughes”, <i>Ecart</i>, nr. 246, 25 septembrie 2003, București, ISSN: 1221-8669, p. 8.</p> <p>3. Ionel Savitescu, recenzie cu titlul „Destinul unui poet”, în <i>Ateneu</i>, nr. 5 (404), mai 2003, Bacău, ISSN: 1221-5813, p. 7.</p> <ul style="list-style-type: none"> Recenzii pentru volumul Elena Ciobanu, <i>Sylvia Plath's Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self</i>, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2009, ISBN: 978-973-152-125-125-1, 262 p.: <p>4. Luke Ferreter, Elena Ciobanu, <i>Sylvia Plath's Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self</i>, Casa editorială Demiurg, Iași, 2009, în <i>Plath Profiles. An Interdisciplinary Journal for Sylvia Plath Studies</i>, no 3, W. K. Buckley (ed.), Indiana University Northwest, SUA, 2010, ISSN: 2155-8175,</p>	5p.x16=80p.

				<p>https://scholarworks.iu.edu/journals/index.php/plath/article/view/4711/4347, pp. 372 – 374.</p> <p>5. Armin Jalbă, <i>Sylvia Plath's post-identity</i>, în <i>Romanian Journal of Artistic Creativity</i>, vol. 8, no 1, New York, 2020, ISSN 2327-5707, pp. 103-105.</p> <p>6. Ioannis Kanellos, <i>La liberté sémantique et le sens de la liberté: splendeurs et périls de la folie poétique</i>, in <i>Intellectica. Revue de l'Association pour la Recherche sur la Cognition</i>, nr. 73, 2020/2, ISSN: 0769-4113, pp. 181-190. https://intellectica.org/fr/la-liberte-semantique-et-le-sens-de-la-liberte-splendeurs-et-perils-de-la-folie-poetique-compte</p> <p>7. Marius Manta, Elena Ciobanu, <i>Sylvia Plath's Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self</i>, Casa editorială Demiurg, Iași, 2009, în revista <i>Interstudia</i> 3/2009, ISSN: 2065-3204, pp. 340 – 342.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Recenzii pentru volumul Sylvia Plath, <i>Selected Poems/Poeme alese</i>, traducere, prefață și repere bibliografice de Elena Ciobanu, Paralela 45, Pitești, 2012, ISBN: 978-973-47-1573-2, 424 p.: <p>8. Sanda-Maria Ardeleanu, <i>Sylvia Plath's early poems in Romanian</i>, în <i>Romanian Journal of Artistic Creativity</i>, vol. 8, no 1, New York, 2020, ISSN 2327-5707, pp. 117-120.</p> <p>9. Marius Manta, „Sylvia Plath – <i>Selected Poems</i>”, în revista de cultură <i>Ateneu</i>, nr. 2 (522), februarie 2013, ISSN: 1221-5813, p. 20.</p> <p>10. Marius Manta, <i>Sylvia Plath - Selected Poems</i>, în <i>Interstudia</i>, nr. 15, <i>Cultural Representations in the Era of Globalization</i>, Bacău, 2014, ISSN: 2065-3204, pp. 193-194.</p>	
--	--	--	--	---	--



				<ul style="list-style-type: none"> • Recenzii pentru volumul Elena Ciobanu, Pîrvu C.S. Bogdan, <i>Sylvia Plath. Arta de a muri</i>, Ed. Institutul European, Iași, 2018, ISBN: 978-606-24-0241-9, 134p. <p>11. Remus Bejan, <i>A biopsy of sorts, medical and literary</i>, in <i>Romanian Journal of Artistic Creativity</i>, vol. 8, no 2, New York, 2020, ISSN 2327-5707, pp. 101-103.</p> <p>12. Teodora Ghivirigă, <i>Sylvia Plath: poetry and death</i>, în <i>Romanian Journal of Artistic Creativity</i>, vol. 8, no 1, New York, 2020, ISSN 2327-5707, pp. 113-116.</p> <p>13. Adrian Jicu, <i>Sylvia Plath's terrible art of dying</i>, în <i>Interstudia. The construction of reality in the post-truth age</i>, nr. 25, Alma Mater, Bacău, 2018, ISSN: 2065-3204, pp. 176-177.</p> <p>14. Cristina-Georgiana Voicu, recenzie pentru Elena Ciobanu, Pîrvu C.S. Bogdan, <i>Sylvia Plath. Arta de a muri</i>, în <i>Romanian Journal of Artistic Creativity</i>, vol. 7, no 1, New York, 2019, ISSN 2327-5707, pp. 119-120.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Recenzii pentru Elena Ciobanu, <i>From Widsith to Shakespeare. The Building of a Literary Tradition</i>, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2019, ISBN: 978-606-17-1502-2, 213p. <p>15. Iulia Andreea Milică, <i>A meditation on the English literary tradition</i>, în <i>Studii și cercetări științifice</i>, Seria Filologie, nr. 42, Alma Mater, Bacău, 2019, ISSN: 2559-3455, pp. 107-109.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Recenzii pentru volumul <i>În apărarea poeziei. Texte critice engleze</i> (Philip Sidney, William Jones, Matthew Arnold, J. S. Mill, W. B. Yeats), traducere, prefață, note și repere 	
--	--	--	--	---	--


					<p>bibliografice de Elena Ciobanu, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2015, ISBN: 978-606-17-0862-8, 215 p.:</p> <p>16. Marius Manta, <i>În apărarea poeziei</i>, în revista de cultură <i>Ateneu</i>, nr. 574, iunie 2017, ISSN: 1221-5813, p. 6.</p> <ul style="list-style-type: none"> Recenzii pentru volumul Elena Ciobanu, <i>Poezii cu ceas</i>, Editura Universitas XX, Iași, 2004, ISBN: 973-8344-89-1, 76 p.: <p>1. Constantin Trandafir, recenzie cu titlul „Poezii cu ceas”, în <i>Revista nouă</i>, nr. 9 (18), septembrie 2005, Câmpina, ISSN: 1223-429X, p. 9.</p> <p>2. Adrian Jicu, recenzie cu titlul „Poezii cu ceas”, în revista <i>Ateneu</i>, nr. 2 (426), februarie 2005, Bacău, ISSN: 1221-5813, p. 4.</p> <p>3. Mircea Dinutz, „Maturitatea unui debut sau ce ne spune Galatea”, în revista de cultură <i>Vitraliu</i>, nr. 3-4(22), decembrie 2005, ISSN: 1583-3151, p. 20.</p> <p>4. Aurel Pantea, recenzie cu titlul „Apostrofe și religiozități”, în revista <i>Discobolul</i>, anul X, apr.-mai-iun. 2007, Alba Iulia, revistă aflată sub egida uniunii Scriitorilor din România, ISSN: 1453-8881, pp. 1-3.</p>	0p.x4=0p.
	3.4. Keynote speaker	Conferințe în plenară la colocvii, simpozioane, conferințe, congrese		10p./5p.	-	-
	3.5. Stagii in strainatate	3.5.1. stagiu de cercetare în străinătate	minim o lună	5 p.	-	-



		(exclusiv Erasmus-staff mobility)				
		3.5.2. Visiting professor documentat ca atare, prin contract sau invitație		15p.	-	-
	3.6. Prezența în baze de date și în biblioteci din țară și din străinătate	(Thomson Reuters/Web of Science, Scopus, ProQuest Central, Ebsco, Wiley Online Library, Cambridge, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH, KVK, worldcat.org, lib.washington.edu, în cataloagele B.C.U. Bucuresti, Cluj, Iași, Timisoara, B.A.R. si în cele ale bibliotecilor din străinătate		2p.	Elena Ciobanu – 242 prezențe în bazele de date naționale si internaționale și în biblioteci din țară și din străinătate (cf. lista detaliată de mai jos și cf. Anexa 3. 6. vezi mai jos, p. 63), din care: 95 prezențe: KVK – 16 Biblioteca Centrală Universitară „Mihai Eminescu”, Iași – 24 Biblioteca Centrală Universitară „Lucian Blaga” Cluj-Napoca – 5 Biblioteca Academiei Române – 7 Biblioteca Centrală Universitară "Eugen Todoran" Timișoara – 4 CEEOL – 24 EBSCO – 8 ERIH PLUS – 4 PROQUEST – 3 147 prezențe în alte biblioteci și baze de date: Biblioteci universitare din străinătate – 18 Biblioteca Centrală Universitară „Carol I” București – 1 Biblioteca Centrală Universitară „Mihai Eminescu”, Iași – 128	2p.x50=100p.

	3.7. Participarea la comisii de experți	De evaluare de proiecte, de susținere a tezei de doctorat sau de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice sau în cercetare		2 p.	7 participări la comisii de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice (cf. Anexa 3.7, vezi mai jos, p. 63): <ol style="list-style-type: none"> 1. Membră în comisia de concurs constituită prin decizia Rectorului Universității „Vasile Alecsandri” din Bacău nr. 488 din 06.09.2012, pentru aprecierea candidaților înscriși în vederea ocupării postului vacant de lector universitar poziția 14, publicat în Monitorul Oficial al României nr. 237 din data de 16.07.2012, partea a III-a. Candidat: asist. univ. dr. Raluca Galița, Facultatea de Litere, Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, septembrie 2012. 2. Membră în comisia de concurs constituită prin decizia Rectorului Universității „Vasile Alecsandri” din Bacău nr. 488 din 06.09.2012, pentru aprecierea candidaților înscriși în vederea ocupării postului vacant de lector universitar poziția 16, publicat în Monitorul Oficial al României nr. 237 din data de 16.07.2012, partea a III-a. Candidat: asist. univ. dr. Andreia Suciu, Facultatea de Litere, Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, septembrie 2012. 3. Membră în comisia de concurs pentru ocuparea postului de conferențiar universitar, poziția 12, constituită prin decizia nr. 1295, din 10.06.2016, conform Hotărârii Consiliului Facultății și Hotărârii Senatului nr. 132 din 10.06.2016, Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați. Candidat: lect. univ. dr. Isabela Merilă, Facultatea de Litere, Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați, septembrie 2016. 4. Membră în comisia de concurs constituită prin decizia Rectorului Universității din București nr. 2470/20.12.2018 pentru ocuparea postului de conferențiar universitar, poziția nr. 8 din statul de funcțiuni al Departamentului de Limbi și Literaturi Orientale pe anul 2018-2019, Facultatea de limbi și literaturi străine. Candidat: lect. univ. dr. Alexandra 	2p.x7=14p.
--	--	--	--	------	--	-------------------

				<p>Gheorghe, Facultatea de Limbi și literaturi străine, Universitatea din București, februarie 2018.</p> <p>5. Membră în comisia de concurs constituită prin decizia Rectorului Universității Apollonia din Iași, nr. 43 din 11.12.2018, pentru ocuparea postului de conferențiar universitar, poziția 12, Departamentul Discipline didactice preclinice. Candidat: lect. univ. dr. Adrian Brunello, Universitatea Apollonia, Iași, februarie 2018.</p> <p>6. Membră în comisia de concurs constituită prin hotărârea Senatului universitar al Universității „Vasile Alecsandri” din Bacău din data de 13.12.2018 și Decizia nr. 512 din 17.12.2018 a Rectorului Universității „Vasile Alecsandri” din Bacău pentru ocuparea postului de lector universitar, poziția 14, susținut de asist. univ. dr. Cătălina-Dumitrița Bălinișteanu-Furdu, Facultatea de Litere, Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, februarie 2018.</p> <p>7. Membră în comisia de concurs constituită prin Decizia Rectorului Universității „Petre Andrei” din Iași, nr. 16 din 23.04.2020, pentru ocuparea postului de conferențiar universitar, poziția 12, din statul de funcții al Departamentului de Asistență și Psihologie Socială, Facultatea de Psihologie , Științele Educației și Asistență Socială, candidat: lect. univ. dr. Cătălin Drăcșineanu, iunie 2020.</p>	
				PUNCTAJ TOTAL CRITERIU A3	240p.
				PUNCTAJ TOTAL	1253p.



	CONDIȚII MINIMALE PUNCTAJ	PUNCTAJ CIOBANU ELENA
Domeniul de activitate	Profesor, CPI, Abilitare	
	Publicarea tezei de doctorat	Publicată
Activitatea didactică și profesională A.1	Minimum 200 puncte	300 puncte
Activitatea de cercetare A.2	Minimum 450 puncte	713 puncte
Recunoașterea impactului activității A.3	Minimum 200 puncte	240 puncte
Total	Minimum 850 puncte	1253 puncte

Conf. univ. dr. ELENA CIOBANU



3.6. Prezența în baze de date din țară și din străinătate – 95 intrări

KVK – 16

1. BASE - Bielefeld Academic – 2

1. Elena Ciobanu, *Sylvia Plath's Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self*, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2009, ISBN: 978-973-152-125-125-1, 262 p.
<https://www.base-search.net/Search/Results?q=id:94f9b1264286a7a24e8ea83ec5b5dd515839fc07e0323161dcfb41a224af5ec7>

2. Elena Ciobanu, "Words as Axes: Suffering as Catalyst of Meaning in Sylvia Plath's Poetry", in *Plath Profiles. An Interdisciplinary Journal for Sylvia Plath Studies*, no 1, W. K. Buckley (ed.), Indiana University Northwest, SUA, Summer 2008, ISSN: 2155-8175
<https://www.base-search.net/Search/Results?q=id:4dd38f52e0e5026206c70f0f90472edf86d4ce548ca8accd1424f7fe5a297f4d>

2. SUDOC, French Union Catalog - 6

1. Sylvia Plath, *Selected Poems/Poeme alese*, traducere, prefață și repere bibliografice de Elena Ciobanu, Paralela 45, Pitești, 2012, ISBN: 978-973-47-1573-2, 424 p.
<http://www.sudoc.abes.fr/cbs/xslt/DB=2.1//SRCH?IKT=12&TRM=204434742>

2. Elena Ciobanu, *Sylvia Plath's Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self*, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2009, ISBN: 978-973-152-125-125-1, 262 p.
<http://www.sudoc.abes.fr/cbs/xslt/DB=2.1//SRCH?IKT=12&TRM=204431727>

3. Elena Ciobanu, "The Unheimlich time-space of Sylvia Plath's poetic self", in *Interstudia. Otherness and Identity*, nr. 2, Alma Mater, Bacau, 2008, ISSN: 2065-3204, pp. 118-125.
<http://www.sudoc.abes.fr/cbs/xslt/CMD?DB=2.1&ACT=SRCHA&PRS=HOL&HLIB=861942101&IKT=8910&TRM=855373402&COOKIE=U10178,Klecteurweb,D2.1,Ec212e0fa-19,I250,B341720009+,SY,QDEF,A%5C9008+1,,J,H2-26,,29,,34,,39,,44,,49-50,,53-78,,80-87,NLECTEUR+PSI,R109.101.140.221,FN>

4. Elena Ciobanu, "The Beyondness of Identity in Sylvia Plath's Poems", in *Interstudia. Language, discourse, society*, nr. 3, Alma Mater, Bacau, 2009, ISSN: 2065-3204, pp. 259-265.
<http://www.sudoc.abes.fr/cbs/xslt/CMD?DB=2.1&ACT=SRCHA&PRS=HOL&HLIB=861942101&IKT=8910&TRM=855373402&COOKIE=U10178,Klecteurweb,D2.1,Ec212e0fa-19,I250,B341720009+,SY,QDEF,A%5C9008+1,,J,H2-26,,29,,34,,39,,44,,49-50,,53-78,,80-87,NLECTEUR+PSI,R109.101.140.221,FN>



5. Elena Ciobanu, “Words dreaming at a Shakespearean night”, in *Interstudia. Le Discours sub specie ludi*, nr. 5, Alma Mater, Bacău, 2009, ISSN: 2065-3204, pp. 202-209.

<http://www.sudoc.abes.fr/cbs/xslt/CMD?DB=2.1&ACT=SRCHA&PRS=HOL&HLIB=861942101&IKT=8910&TRM=855373402&COOKIE=U10178,Klecteurweb,D2.1,Ec212e0fa-19,I250,B341720009+,SY,QDEF,A%5C9008+1,,J,H2-26,,29,,34,,39,,44,,49-50,,53-78,,80-87,NLECTEUR+PSI,R109.101.140.221,FN>

6. Elena Ciobanu, “‘A little more than kin, and less than kind’: word-ghosts and ghost-words in Hamlet”, in *Interstudia. Cultural Spaces and Identities in (inter)action*, nr. 6, Alma Mater, Bacău, 2010, ISSN: 2065-3204, pp. 116-124.

<http://www.sudoc.abes.fr/cbs/xslt/CMD?DB=2.1&ACT=SRCHA&PRS=HOL&HLIB=861942101&IKT=8910&TRM=855373402&COOKIE=U10178,Klecteurweb,D2.1,Ec212e0fa-19,I250,B341720009+,SY,QDEF,A%5C9008+1,,J,H2-26,,29,,34,,39,,44,,49-50,,53-78,,80-87,NLECTEUR+PSI,R109.101.140.221,FN>

3. Worldcat – 7

1. Elena Ciobanu, Pîrvu C.S. Bogdan, *Sylvia Plath: Flying suicidal*, Addleton Academic Publishers, New York, 2020, 122p., ISBN: 978-1-942585-44-2, eISBN: 978-1-942585-45-9, Library of Congress Control Number: 2020942432.

http://kvk.bibliothek.kit.edu/view-title/index.php?katalog=WORLDCAT&url=http%3A%2F%2Fwww.worldcat.org%2Ftitle%2FSylvia-plath-flying-suicidal%2Foclc%2F1193330928%26referer%3Dbrief_results&signature=hcl8ICnhEBpH-z52JWsPv1Nch9FHLrgJAhqPR0TLniM&showCoverImg=1

2. Elena Ciobanu, *Sylvia Plath’s Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self*, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2009, ISBN: 978-973-152-125-125-1, 262 p.

<https://www.worldcat.org/title/sylvia-plaths-poetry-the-metamorphoses-of-the-poetic-self/oclc/1005136436?referer=br&ht=edition>

3. Elena Ciobanu, *Seven Ways of Looking at Poetry*, Casa Cărții de știință, Cluj-Napoca, 2015, ISBN: 978-606-17-0765-2, 236 p.

https://www.worldcat.org/title/seven-ways-of-looking-at-poetry/oclc/967943149&referer=brief_results

4. Elena Ciobanu, “Words as Axes: Suffering as Catalyst of Meaning in Sylvia Plath’s Poetry”, in *Plath Profiles. An Interdisciplinary Journal for Sylvia Plath Studies*, no 1, W. K. Buckley (ed.), Indiana University Northwest, SUA, Summer 2008, ISSN: 2155-8175

https://www.worldcat.org/title/plath-profiles/oclc/920437474&referer=brief_results

5. Elena Ciobanu, “That is not what I meant at all...” in *Romanian Journal of Artistic Creativity*, vol. 1, no 3, New York, 2013, ISSN 2327-5707, pp. 54-60.

https://www.worldcat.org/title/romanian-journal-of-artistic-creativity/oclc/879727165&referer=brief_results

6. Elena Ciobanu, “In search of essences: phenomenology and poetics”, in *Romanian Journal of Artistic Creativity*, vol. 8, no 3, New York, 2020, ISSN 2327-5707, pp. 3-10

https://www.worldcat.org/title/romanian-journal-of-artistic-creativity/oclc/879727165&referer=brief_results



7. Elena Ciobanu, "Interaction as a strategy for creating poetic meaning", în volumul *Perspectives on Interaction*, Bonta, E. (ed.), Cambridge Publishing Scholars, Newcastle upon Tyne, 2013, pp. 137-148.

https://www.worldcat.org/title/perspectives-on-interaction/oclc/1131507447&referer=brief_results

4. Verbundkatalog Luxemburg - bibnet.lu – 1

Elena Ciobanu, *A History of the English Language*, Alma Mater, Bacău, 2014, ISBN: 978-606-527-408-2, 201 p.

https://a-z.lu/prim-explore/fulldisplay?vid=BIBNET&docid=ALEPH_LUX01001374898&context=L&lang=fr_FR

Biblioteca Centrală Universitară „Mihai Eminescu”, Iași – 24

1. Elena Ciobanu, *Sylvia Plath's Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self*, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2009, ISBN: 978-973-152-125-1, 262 p.

<http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000549215>

2. Sylvia Plath, *Selected Poems/Poeme alese*, traducere, prefață și repere bibliografice de Elena Ciobanu, Paralela 45, Pitești, 2012, ISBN: 978-973-47-1573-2, 424 p.

<http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000652020>

3. Elena Ciobanu, Pîrvu C.S. Bogdan, *Sylvia Plath: Flying suicidal*, Addleton Academic Publishers, New York, 2020, 122p., ISBN: 978-1-942585-44-2

<http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000842146>

4. Elena Ciobanu, Pîrvu C.S. Bogdan, *Sylvia Plath. Arta de a muri*, Ed. Institutul European, Iași, 2018, ISBN: 978-606-24-0241-9, 134p.

<http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000822809>

5. *În apărarea poeziei. Texte critice engleze* (Philip Sidney, William Jones, Matthew Arnold, J. S. Mill, W. B. Yeats), traducere, prefață, note și repere bibliografice de Elena Ciobanu, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2015, ISBN: 978-606-17-0862-8, 215p.

<http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000836262>

6. Sylvia Plath, Ted Hughes, *Lady Lazarus și hoțul de lumină*, traducere, prefață și note bibliografice de Elena Ciobanu, Corgal Press, Bacău, 2002, ISBN: 973-8017-57-2, 124 p.

<http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000767060>

7. Elena Ciobanu, *Seven Ways of Looking at Poetry*, Casa Cărții de știință, Cluj-Napoca, 2015, ISBN: 978-606-17-0765-2, 236 p.

<http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000816534>



8. Elena Ciobanu, *From Widsith to Shakespeare. The Building of a Literary Tradition*, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2019, ISBN: 978-606-17-1502-2, 213p.
http://193.231.13.10:8991/F/5FEGLSLGVTN5GEXTLXRAES8DLLJPQ6SLX7X7SS4I3KFJFNJIAM-26505?func=full-set-set&set_number=006312&set_entry=000098&format=999
9. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Corectitudinea politică sau limba ca accesoriu”, în *Ateneu*, nr. 5, mai 2005, ISSN: 1221-5813,p. 15.
http://193.231.13.10:8991/F/H5GA5EIUU1AMKETJGR34FXKH6HVCHUDR87XPTITQOC49PVIAD-31059?func=full-set-set&set_number=006457&set_entry=000061&format=999
10. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: De ce n-a iubit-o Harold Bloom pe Sylvia Plath (I), (II) ”, în *Ateneu*, nr. 3, martie 2013, ISSN: 1221-5813,p. 9.
http://193.231.13.10:8991/F/H5GA5EIUU1AMKETJGR34FXKH6HVCHUDR87XPTITQOC49PVIAD-31843?func=full-set-set&set_number=006457&set_entry=000069&format=999
11. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Când metafora devine realitate”, în *Ateneu*, nr. 2, februarie 2007, ISSN: 1221-5813,p. 15.
http://193.231.13.10:8991/F/H5GA5EIUU1AMKETJGR34FXKH6HVCHUDR87XPTITQOC49PVIAD-29734?func=full-set-set&set_number=006457&set_entry=000068&format=999
12. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Cuvinte inclinate trec strâmb”, în *Ateneu*, nr. 9, septembrie 2008, ISSN: 1221-5813,p. 9.
http://193.231.13.10:8991/F/H5GA5EIUU1AMKETJGR34FXKH6HVCHUDR87XPTITQOC49PVIAD-37094?func=full-set-set&set_number=006457&set_entry=000067&format=999
13. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Dreptul american la fericire”, în *Ateneu*, nr. 7, iulie 2006, ISSN: 1221-5813,p. 15.
http://193.231.13.10:8991/F/H5GA5EIUU1AMKETJGR34FXKH6HVCHUDR87XPTITQOC49PVIAD-32860?func=full-set-set&set_number=006457&set_entry=000082&format=999
14. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Efectul Sylvia Plath”, în *Ateneu*, nr. 10, octombrie 2012, ISSN: 1221-5813,p. 9.
http://193.231.13.10:8991/F/H5GA5EIUU1AMKETJGR34FXKH6HVCHUDR87XPTITQOC49PVIAD-33125?func=full-set-set&set_number=006457&set_entry=000087&format=999
15. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Fantoma lui Yorick încă bântuie... ”, în *Ateneu*, nr. 5, mai 2011, ISSN: 1221-5813,p. 9.
http://193.231.13.10:8991/F/H5GA5EIUU1AMKETJGR34FXKH6HVCHUDR87XPTITQOC49PVIAD-33604?func=full-set-set&set_number=006457&set_entry=000093&format=999
16. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Evoluționismul în grădina literaturii”, în *Ateneu*, nr. 3, martie 2009, ISSN: 1221-5813,p. 9.
http://193.231.13.10:8991/F/H5GA5EIUU1AMKETJGR34FXKH6HVCHUDR87XPTITQOC49PVIAD-33754?func=full-set-set&set_number=006457&set_entry=000092&format=999



17. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Engleza pe franțuzește”, în *Ateneu*, nr. 4, aprilie 2010, ISSN: 1221-5813, p. 9.
http://193.231.13.10:8991/F/H5GA5EIUU1AMKETJGR34FXKH6HVCHUDR87XPTITQQC49PVIAD-33994?func=full-set-set&set_number=006457&set_entry=000091&format=999
18. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Feliile eului meu”, în *Ateneu*, nr. 595, martie 2019, ISSN: 1221-5813, p. 9.
http://193.231.13.10:8991/F/H5GA5EIUU1AMKETJGR34FXKH6HVCHUDR87XPTITQQC49PVIAD-34187?func=full-set-set&set_number=006457&set_entry=000095&format=999
19. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Ideologia ca idol”, în *Ateneu*, nr. 581, ian. 2018, ISSN: 1221-5813, p. 9.
http://193.231.13.10:8991/F/H5GA5EIUU1AMKETJGR34FXKH6HVCHUDR87XPTITQQC49PVIAD-34622?func=full-set-set&set_number=006457&set_entry=000102&format=999
20. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Imposibilitatea de a nu scrie”, în *Ateneu*, nr. 5, mai 2016, ISSN: 1221-5813, p. 9.
http://193.231.13.10:8991/F/H5GA5EIUU1AMKETJGR34FXKH6HVCHUDR87XPTITQQC49PVIAD-35140?func=full-set-set&set_number=006457&set_entry=000103&format=999
21. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Ontologia unei regine”, în *Ateneu*, nr. 570, febr. 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.
http://193.231.13.10:8991/F/H5GA5EIUU1AMKETJGR34FXKH6HVCHUDR87XPTITQQC49PVIAD-35890?func=full-set-set&set_number=006457&set_entry=000132&format=999
22. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Orwell, umanioarele și democrația”, în *Ateneu*, nr. 6, iunie 2012, ISSN: 1221-5813, p. 9.
http://193.231.13.10:8991/F/H5GA5EIUU1AMKETJGR34FXKH6HVCHUDR87XPTITQQC49PVIAD-36344?func=full-set-set&set_number=006457&set_entry=000133&format=999
23. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Post-adevărul din măruntaie”, în *Ateneu*, nr. 582, febr. 2018, ISSN: 1221-5813, p. 9.
http://193.231.13.10:8991/F/H5GA5EIUU1AMKETJGR34FXKH6HVCHUDR87XPTITQQC49PVIAD-35890?func=full-set-set&set_number=006457&set_entry=000132&format=999
24. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Sora lui Shakespeare”, în *Ateneu*, nr. 10, octombrie 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.
<http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000725954>

Biblioteca Centrală Universitară „Lucian Blaga” Cluj-Napoca – 5

1. Elena Ciobanu, *A History of the English Language*, Alma Mater, Bacău, 2014, ISBN: 978-606-527-408-2, 201 p.
http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/RLE1KMD33VMPFNFQEM9SSLCYPFIXHENJ44LJNEAQ3UX99UC83A-53021?func=full-set-set&set_number=368091&set_entry=000031&format=999



2. Elena Ciobanu, *Seven Ways of Looking at Poetry*, Casa Cărții de știință, Cluj-Napoca, 2015, ISBN: 978-606-17-0765-2, 236 p.
http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/RLE1KMD33VMPTFNQEM9SSLCYPPFIXHENJ44LJNEAQ3UX99UC83A-54127?func=full-set-set&set_number=368091&set_entry=000036&format=999
3. Elena Ciobanu, *Sylvia Plath's Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self*, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2009, ISBN: 978-973-152-125-125-1, 262 p.
http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/RLE1KMD33VMPTFNQEM9SSLCYPPFIXHENJ44LJNEAQ3UX99UC83A-00389?func=full-set-set&set_number=368091&set_entry=000037&format=999
4. Sylvia Plath, Ted Hughes, *Lady Lazarus și hoțul de lumină*, traducere, prefață și note bibliografice de Elena Ciobanu, Corgal Press, Bacău, 2002, ISBN: 973-8017-57-2, 124 p.
http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/RLE1KMD33VMPTFNQEM9SSLCYPPFIXHENJ44LJNEAQ3UX99UC83A-01996?func=full-set-set&set_number=368091&set_entry=000071&format=999
5. Sylvia Plath, *Selected Poems/Poeme alese*, traducere, prefață și repere bibliografice de Elena Ciobanu, Paralela 45, Pitești, 2012, ISBN: 978-973-47-1573-2, 424 p.
http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/RLE1KMD33VMPTFNQEM9SSLCYPPFIXHENJ44LJNEAQ3UX99UC83A-03037?func=full-set-set&set_number=368091&set_entry=000072&format=999

Biblioteca Academiei Române – 7

1. Elena Ciobanu, *A History of the English Language*, Alma Mater, Bacău, 2014, ISBN: 978-606-527-408-2, 201 p.
http://aleph23.biblicad.ro:8991/F/YE9D6YVVM7MHR8BIN7DT6934K3H6D8LT9NCD9A44EXNFA92IP5-05106?func=full-set-set&set_number=007131&set_entry=000017&format=999
2. Elena Ciobanu, *Seven Ways of Looking at Poetry*, Casa Cărții de știință, Cluj-Napoca, 2015, ISBN: 978-606-17-0765-2, 236 p.
http://aleph23.biblicad.ro:8991/F/YE9D6YVVM7MHR8BIN7DT6934K3H6D8LT9NCD9A44EXNFA92IP5-05624?func=full-set-set&set_number=007131&set_entry=000023&format=999
3. Elena Ciobanu, *Sylvia Plath's Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self*, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2009, ISBN: 978-973-152-125-125-1, 262 p.
http://aleph23.biblicad.ro:8991/F/YE9D6YVVM7MHR8BIN7DT6934K3H6D8LT9NCD9A44EXNFA92IP5-05899?func=full-set-set&set_number=007131&set_entry=000026&format=999
4. Elena Ciobanu, *Poezii cu ceas*, Editura Universitas XX, Iași, 2004, ISBN: 973-8344-89-1, 76 p.
http://aleph23.biblicad.ro:8991/F/YE9D6YVVM7MHR8BIN7DT6934K3H6D8LT9NCD9A44EXNFA92IP5-05395?func=full-set-set&set_number=007131&set_entry=000022&format=999



5. Sylvia Plath, Ted Hughes, *Lady Lazarus și hoțul de lumină*, traducere, prefață și note bibliografice de Elena Ciobanu, Corgal Press, Bacău, 2002, ISBN: 973-8017-57-2, 124 p.

http://aleph23.biblacad.ro:8991/F/YE9D6YVVM7MHR8BIN7DT6934K3H6D8LT9NCD9A44EXNFA92IP5-06160?func=full-set-set&set_number=007131&set_entry=000036&format=999

6. Sylvia Plath, *Selected Poems/Poeme alese*, traducere, prefață și reperi bibliografice de Elena Ciobanu, Paralela 45, Pitești, 2012, ISBN: 978-973-47-1573-2, 424 p.

http://aleph23.biblacad.ro:8991/F/YE9D6YVVM7MHR8BIN7DT6934K3H6D8LT9NCD9A44EXNFA92IP5-06412?func=full-set-set&set_number=007131&set_entry=000037&format=999

7. *În apărarea poeziei. Texte critice engleze* (Philip Sidney, William Jones, Matthew Arnold, J. S. Mill, W. B. Yeats), traducere, prefață, note și reperi bibliografice de Elena Ciobanu, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2015, ISBN: 978-606-17-0862-8, 215p.

http://aleph23.biblacad.ro:8991/F/YE9D6YVVM7MHR8BIN7DT6934K3H6D8LT9NCD9A44EXNFA92IP5-06667?func=full-set-set&set_number=007131&set_entry=000039&format=999

Biblioteca Centrală Universitară "Eugen Todoran" Timișoara – 4

1. Elena Ciobanu, *A History of the English Language*, Alma Mater, Bacău, 2014, ISBN: 978-606-527-408-2, 201 p.

http://aleph.bcut.ro/F/73C7DFUE8N5R8X77HNJ2G6DLAEUA87EFKIJKA5RL84EID6JA65-10116?func=item-global&doc_library=CUT01&doc_number=000439029&year=&volume=&sub_library=DLT

2. Sylvia Plath, Ted Hughes, *Lady Lazarus și hoțul de lumină*, traducere, prefață și note bibliografice de Elena Ciobanu, Corgal Press, Bacău, 2002, ISBN: 973-8017-57-2, 124 p.

http://aleph.bcut.ro/F/QACPLEJ1865SPRQYHA3QYN95EE3PKVBM77N1JCM4DCMNAPX8AM-08164?func=item-global&doc_library=CUT01&doc_number=000394490&year=&volume=&sub_library=DLT

3. Sylvia Plath, *Selected Poems/Poeme alese*, traducere, prefață și reperi bibliografice de Elena Ciobanu, Paralela 45, Pitești, 2012, ISBN: 978-973-47-1573-2, 424 p.

http://aleph.bcut.ro/F/DQL2GQLJI618MLB6GD8YT619NYQGRUMTG1LCF3F27564ADSBNJ-09871?func=item-global&doc_library=CUT01&doc_number=000337825&year=&volume=&sub_library=BEL

4. Elena Ciobanu, *Poezii cu ceas*, Editura Universitas XX, Iași, 2004, ISBN: 973-8344-89-1, 76 p.

http://aleph.bcut.ro/F/F7NSB2H5RB1ABHTPQMAX4UL1IGD3UF7FBMTHJIDL99M1MARIQ-10351?func=item-global&doc_library=CUT01&doc_number=000242203&year=&volume=&sub_library=DLT



CEEOL – 24

1. Elena Ciobanu, “Phenomenological Dimensions of Sylvia Plath’s Poetic I/Eye”, in *Cultural Perspectives*, nr. 10, Alma Mater, Bacău, 2005, ISSN 1224-239X, pp. 79-86.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=18347>
2. Elena Ciobanu, “The Unheimlich time-space of Sylvia Plath’s poetic self”, in *Interstudia. Otherness and Identity*, nr. 2, Alma Mater, Bacau, 2008, ISSN: 2065-3204, pp. 118-125.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=40535>
3. Elena Ciobanu, “The Beyondness of Identity in Sylvia Plath’s Poems”, in *Interstudia. Language, discourse, society*, nr. 3, Alma Mater, Bacau, 2009, ISSN: 2065-3204, pp. 259-265.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=272831>
4. Elena Ciobanu, “Words dreaming at a Shakespearean night”, in *Interstudia. Le Discours sub specie ludi*, nr. 5, Alma Mater, Bacău, 2009, ISSN: 2065-3204, pp. 202-209.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=96995>
5. Elena Ciobanu, “‘A little more than kin, and less than kind’: word-ghosts and ghost-words in Hamlet”, in *Interstudia. Cultural Spaces and Identities in (inter)action*, nr. 6, Alma Mater, Bacău, 2010, ISSN: 2065-3204, pp. 116-124.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=119470>
6. Elena Ciobanu, “‘Fair is Foul and Foul is Fair’: the poetics of evil in *Macbeth* by William Shakespeare”, in *Interstudia. Cultural Diversity through Language and Communication*, nr. 9, Alma Mater, Bacău, 2011, ISSN: 2065-3204, pp. 26-34.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=11883>
7. Elena Ciobanu, “Les mystifications de la métaphore poétique”, in *Interstudia, Feindre, mentir, manipuler. Culture et discours de la mystification*, nr. 8, Alma Mater, Bacău, 2011, ISSN: 2065-3204, pp. 237-244.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=166411>
8. Elena Ciobanu, “Edges of the Self in contemporary American Poetry”, in *Interstudia. Cultural Spaces. Identity within/beyond borders*, nr. 11(1), Alma Mater, Bacău, 2012, ISSN: 2065-3204, pp. 99-106.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=170274>



9. Elena Ciobanu, “Le langage qui veut être poésie: experimentations du discours postmoderniste”, in *Interstudia. Discours et passions*, nr. 12, Alma Mater, Bacău, 2012, ISSN: 2065-3204, pp. 227-233.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=153494>
10. Elena Ciobanu, “On the margin of meaning – American Conceptual poetry”, in *Interstudia. Margins, marginalization and the discourse of marginality*, nr. 13, Alma Mater, Bacău, 2013, ISSN: 2065-3204, pp. 58-64.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=259620>
11. Elena Ciobanu, “That is not what I meant at all...” in *Romanian Journal of Artistic Creativity*, vol. 1, no 3, New York, 2013, ISSN 2327-5707, pp. 54-60.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=265385>
12. Elena Ciobanu, Ștefan Turliuc, “The Old Dead Love of Death”, in *Romanian Journal of Artistic Creativity*, no 1, New York, vol. 1, no 1, 2013, ISSN 2327-5707, pp. 98-106.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=241795>
13. Elena Ciobanu, “The ‘glocalization’ of identity – *Wild Carpathia* vs. Romania”, in *Interstudia. Cultural Representations in the era of globalization*, nr. 15, Alma Mater, Bacău, 2014, ISSN: 2065-3204, pp. 43-50.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=460830>
14. Elena Ciobanu, “*La corporalité impersonnelle de l’intellect dans la poésie contemporaine*”, in *Interstudia*, nr. 16, Alma Mater, Bacău, 2014, ISSN: 2065-3204, pp. 82-88.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=535748>
15. Elena Ciobanu, “Re-imagining art in ekphrastic poetry” in *Interstudia. Image, imaginary, representation*, nr. 18, Alma Mater, Bacău, 2015, ISSN: 2065-3204, pp. 74-81.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=462264>
16. Elena Ciobanu, “The ‘instant mix’ of perception in the poetry of the New York school” in *Interstudia. Discursive Forms. New Perspectives – Language, Literature, Communication*, nr. 19, Alma Mater, Bacău, 2016, ISSN: 2065-3204, pp. 32-41
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=460309>
17. Elena Ciobanu, “A pound of flesh as forfeit’. Deconstructive Patterns in *The Merchant of Venice*”, in *Acta Iassyensia Comparationis, 400 Hundred Years with Shakespeare & Cervantes*, Iași, 2017, ISSN: 2285-3871, pp. 1-9.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=707463>



18. Elena Ciobanu, “The dilatory time of passionate discourse in *Othello*” in *Interstudia. Être et agir*, nr. 23, Alma Mater, Bacău, 2018, ISSN: 2065-3204, pp. 164-172.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=713040>
19. Elena Ciobanu, “Shakespeare’s misprisions of classical myths”, in *Interstudia. Formes discursives. Interactions, narrations, représentations*, nr. 24, Alma Mater, Bacău, 2018, ISSN: 2065-3204, pp. 218-226.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=873819>
20. Elena Ciobanu, “‘All amiss interpreted’: the alternative truths of Shakespeare’s *Julius Caesar*”, in *Interstudia. The construction of reality in the post-truth age*, nr. 25, Alma Mater, Bacău, 2019, ISSN: 2065-3204, pp. 120-130.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=882374>
21. Elena Ciobanu, “Malcolm Lowry: The Mexican years” in *Romanian Journal of Artistic Creativity*, vol. 8, no 1, New York, 2020, ISSN 2327-5707, pp. 13-28.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=854198>
22. Elena Ciobanu, Pîrvu C.S. Bogdan, *Sylvia Plath: Flying suicidal*, Addleton Academic Publishers, New York, 2020, 122p., ISBN: 978-1-942585-44-2, eISBN: 978-1-942585-45-9, Library of Congress Control Number: 2020942432.
<https://www.ceeol.com/search/book-detail?id=886569>
23. Elena Ciobanu, The fascinating phenomenon of language, recenzie pentru volumul *Despre limbă: o introducere în studiul vorbirii*, translation by Teodora Ghivirigă, Iași: Casa Editorială Demiurg, 228 pp., in *Interstudia* nr. 25, Alma Mater, Bacău, 2020, ISSN: 2065-3204, pp. 173-175.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=882380>
24. Ciobanu, Elena, “Ambiguities of Shakespearean poetics”, in *Interstudia. Framing the world through loaded language*, nr. 27, Alma Mater, Bacău, 2020, ISSN: 2065-3204, pp. 32-39
<https://www.ceeol.com/search/journal-detail?id=1138>

EBSCO – 8

1. Elena Ciobanu, “Re-imagining art in ekphrastic poetry” in *Interstudia. Image, imaginary, representation*, nr. 18, Alma Mater, Bacău, 2015, ISSN: 2065-3204, pp. 74-81.
<https://www.ebscohost.com/titleLists/obo-coverage.htm>
<https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf>



2. Elena Ciobanu, “The ‘instant mix’ of perception in the poetry of the New York school” in *Interstudia. Discursive Forms. New Perspectives – Language, Literature, Communication*, nr. 19, Alma Mater, Bacău, 2016, ISSN: 2065-3204, pp. 32-41
<https://www.ebscohost.com/titleLists/obo-coverage.htm>
<https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf>
3. Elena Ciobanu, *The dilatory time of passionate discourse in Othello* in *Interstudia. Être et agir*, nr. 23, Alma Mater, Bacău, 2018, ISSN: 2065-3204, pp. 164-172.
<https://www.ebscohost.com/titleLists/obo-coverage.htm>
<https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf>
4. Elena Ciobanu, “Shakespeare’s misprisions of classical myths”, in *Interstudia. Formes discursives. Interactions, narrations, représentations*, nr. 24, Alma Mater, Bacău, 2018, ISSN: 2065-3204, pp. 218-226.
<https://www.ebscohost.com/titleLists/obo-coverage.htm>
<https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf>
5. Elena Ciobanu, “All amiss interpreted”: the alternative truths of Shakespeare’s *Julius Caesar*, in *Interstudia. The construction of reality in the post-truth age*, nr. 25, Alma Mater, Bacău, 2018, ISSN: 2065-3204, pp. 120-130.
<https://www.ebscohost.com/titleLists/obo-coverage.htm>
<https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf>
6. Elena Ciobanu, “Ambiguities of Shakespearean poetics”, in *Interstudia. Framing the world through loaded language*, nr. 27, Alma Mater, Bacău, 2020, ISSN: 2065-3204, pp. 32-39.
<https://www.ebscohost.com/titleLists/obo-coverage.htm>
<https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf>
7. Elena Ciobanu, “Malcolm Lowry: The Mexican years” in *Romanian Journal of Artistic Creativity*, vol. 8, no 1, New York, 2020, ISSN 2327-5707, pp. 13-28.
<https://www.addletonacademicpublishers.com/about-rjac>
8. Elena Ciobanu, “In search of essences: phenomenology and poetics”, in *Romanian Journal of Artistic Creativity*, vol. 8, no 3, New York, 2020, ISSN 2327-5707, pp. 3-10.
<https://www.addletonacademicpublishers.com/about-rjac>

ERIH PLUS – 4

1. Elena Ciobanu, “That is not what I meant at all...” in *Romanian Journal of Artistic Creativity*, vol. 1, no 3, New York, 2013, ISSN 2327-5707, pp. 54-60.
<https://dbh.nsd.uib.no/publiseringsskanaler/erihplus/periodical/info.action?id=486428>



2. Elena Ciobanu, Ștefan Turliuc, “The Old Dead Love of Death”, in *Romanian Journal of Artistic Creativity*, no 1, New York, vol. 1, no 1, 2013, ISSN 2327-5707, pp. 98-106.

<https://dbh.nsd.uib.no/publiseringskanaler/erihplus/periodical/info.action?id=486428>

3. Elena Ciobanu, “Malcolm Lowry: The Mexican years” in *Romanian Journal of Artistic Creativity*, vol. 8, no 1, New York, 2020, ISSN 2327-5707, pp. 13-28.

<https://dbh.nsd.uib.no/publiseringskanaler/erihplus/periodical/info.action?id=486428>

4. Elena Ciobanu, “In search of essences: phenomenology and poetics”, in *Romanian Journal of Artistic Creativity*, vol. 8, no 3, New York, 2020, ISSN 2327-5707, pp. 3-10.

<https://dbh.nsd.uib.no/publiseringskanaler/erihplus/periodical/info.action?id=486428>

PROQUEST – 3

1. Elena Ciobanu, “Interaction as a strategy for creating poetic meaning”, în volumul *Perspectives on Interaction*, Bonta, E. (ed.), Cambridge Publishing Scholars, Newcastle upon Tyne, 2013, pp. 137-148

<https://search.proquest.com/docview/2131103921/98C6389AB132439FPQ/4>

2. Elena Ciobanu, “Malcolm Lowry: The Mexican years” in *Romanian Journal of Artistic Creativity*, vol. 8, no 1, New York, 2020, ISSN 2327-5707, pp. 13-28.

<https://www.proquest.com/docview/2404650853/FE08C9FA1E2A4BCEPQ/7>

3. Elena Ciobanu, “In search of essences: phenomenology and poetics”, in *Romanian Journal of Artistic Creativity*, vol. 8, no 3, New York, 2020, ISSN 2327-5707, pp. 3-10

<https://www.proquest.com/docview/2463172702/810B51CE7CF450APQ/22>



147 alte prezențe în biblioteci și baze de date internaționale

Biblioteci universitare din străinătate – 18

1. Biblioteca Universității din Poitiers – 3

1. Elena Ciobanu, “The Unheimlich time-space of Sylvia Plath’s poetic self”, in *Interstudia. Otherness and Identity*, nr. 2, Alma Mater, Bacau, 2008, ISSN: 2065-3204, pp. 118-125.

https://odebuplus.univ-poitiers.fr/discovery/search?institution=33UDP_INST:33UDP&vid=33UDP_INST:33UDP&tab=Everything&search_scope=MyInst_and_CI&query=any,contains,%20Interstudia&queryTemp=%20Interstudia

2. Elena Ciobanu, *Sylvia Plath’s Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self*, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2009, ISBN: 978-973-152-125-125-1, 262 p.

https://odebuplus.univ-poitiers.fr/discovery/search?query=any,contains,elena%20ciobanu&tab=Everything&search_scope=MyInst_and_CI&vid=33UDP_INST:33UDP&offset=0

3. Sylvia Plath, *Selected Poems/Poeme alese*, traducere, prefață și repere bibliografice de Elena Ciobanu, Paralela 45, Pitești, 2012, ISBN: 978-973-47-1573-2, 424 p.

https://odebuplus.univ-poitiers.fr/discovery/search?query=any,contains,elena%20ciobanu&tab=Everything&search_scope=MyInst_and_CI&vid=33UDP_INST:33UDP&offset=0

2. Biblioteca Universității din Nantes – 1

1. Elena Ciobanu, “Words dreaming at a Shakespearean night”, in *Interstudia. Le Discours sub specie ludi*, nr. 5, Alma Mater, Bacău, 2009, ISSN: 2065-3204, pp. 202-209.

<https://nantilus.univ-nantes.fr/vufind/Record/PPN137861583>

3. Aristotle University of Thessaloniki – 1

1. Elena Ciobanu, *Sylvia Plath’s Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self*, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2009, ISBN: 978-973-152-125-125-1, 262 p.

<https://search.lib.auth.gr/Search/Results?lookfor=%E2%80%A2%09Ciobanu,%20Elena,%20Sylvia%20Plath%E2%80%99s%20Poetry:%20The%20Metamorphoses%20of%20the%20Poetic%20Self&type=AllFields&lng=en>

4. Indiana University, SUA – 2

1. Elena Ciobanu, *Sylvia Plath’s Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self*, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2009, ISBN: 978-973-152-125-125-1, 262 p.

https://iucat.iu.edu/catalog?search_field=advanced&ISBN=1140258942



2. Elena Ciobanu, “Words as Axes: Suffering as Catalyst of Meaning in Sylvia Plath’s Poetry”, în *Plath Profiles. An Interdisciplinary Journal for Sylvia Plath Studies*, vol. I, W. K. Buckley (ed.), Indiana University Northwest, Bloomington, SUA, Summer 2008, ISSN: 2155-8175, pp. 127-135
<https://iucat.iu.edu/catalog/14339645>

5. Cambridge University, UK – 1

1. Elena Ciobanu, “Interaction as a strategy for creating poetic meaning”, în volumul *Perspectives on Interaction*, Bonta, E. (ed.), Cambridge Publishing Scholars, Newcastle upon Tyne, 2013, pp. 137-148
https://discover.lib.cam.ac.uk/primo-explore/search?query=any,contains.Perspectives%20on%20interaction&tab=cam_lib_coll&search_scope=SCOP_CAM_ALL&vid=44CAM_PROD&lang=en_US&offset=0

6. Oxford University – 2

1. Elena Ciobanu, “Interaction as a strategy for creating poetic meaning”, în volumul *Perspectives on Interaction*, Bonta, E. (ed.), Cambridge Publishing Scholars, Newcastle upon Tyne, 2013, pp. 137-148
http://solo.bodleian.ox.ac.uk/primo-explore/search?query=any,contains,perspectives%20on%20interaction&tab=local&search_scope=LSCOP_ALL&sortby=rank&vid=SOLO&facet=frbrgroupid.include.241210854&lang=en_US&offset=0

2. Elena Ciobanu, “Words as Axes: Suffering as Catalyst of Meaning in Sylvia Plath’s Poetry”, în *Plath Profiles. An Interdisciplinary Journal for Sylvia Plath Studies*, vol. I, W. K. Buckley (ed.), Indiana University Northwest, Bloomington, SUA, Summer 2008, ISSN: 2155-8175, pp. 127-135
http://solo.bodleian.ox.ac.uk/primo-explore/search?vid=SOLO&search_scope=LSCOP_OX&query=any,contains,2155-8175

7. British Library, UK – 1

1. Elena Ciobanu, “Interaction as a strategy for creating poetic meaning”, în volumul *Perspectives on Interaction*, Bonta, E. (ed.), Cambridge Publishing Scholars, Newcastle upon Tyne, 2013, pp. 137-148
http://explore.bl.uk/primo_library/libweb/action/search.do?fn=search&ct=search&initialSearch=true&mode=Basic&tab=local_tab&indx=1&dum=true&srt=rank&vid=BLVU1&frbg=&tb=t&v1%28freeText0%29=perspectives+on+interaction&scp.scps=scope%3A%28BLCONTENT%29&v1%282084770704UI0%29=any&v1%282084770704UI0%29=title&v1%282084770704UI0%29=any

8. Odisee University College, Belgium – 1

1. Elena Ciobanu, “Interaction as a strategy for creating poetic meaning”, în volumul *Perspectives on Interaction*, Bonta, E. (ed.), Cambridge Publishing Scholars, Newcastle upon Tyne, 2013, pp. 137-148
https://limo.libis.be/primo-explore/fulldisplay?vid=ODISEE&docid=32LIBIS_ALMA_DS71181368790001471&context=L



9. Universitatea din Frankfurt – 1

1. Elena Ciobanu, “Interaction as a strategy for creating poetic meaning”, în volumul *Perspectives on Interaction*, Bonta, E. (ed.), Cambridge Publishing Scholars, Newcastle upon Tyne, 2013, pp. 137-148

<https://lbsopac.rz.uni-frankfurt.de/DB=30/SET=1/TTL=1/SHW?FRST=3>

10. National Library of Scotland – 1

1. Elena Ciobanu, “Interaction as a strategy for creating poetic meaning”, în volumul *Perspectives on Interaction*, Bonta, E. (ed.), Cambridge Publishing Scholars, Newcastle upon Tyne, 2013, pp. 137-148

https://search.nls.uk/prime-explore/search?query=any.contains.perspectives%20on%20interaction&tab=tab1_local&search_scope=SCOPE1&sortby=date&vid=44NLS_VU1&facet=frbrgroupid.include.2679674&offset=0

11. Trinity College of Dublin – 1

1. Elena Ciobanu, “Interaction as a strategy for creating poetic meaning”, în volumul *Perspectives on Interaction*, Bonta, E. (ed.), Cambridge Publishing Scholars, Newcastle upon Tyne, 2013, pp. 137-148

http://stella.catalogue.tcd.ie/iii/encore/record/C_Rb15221806_Sperspectives%20on%20interaction_Orightresult_U_X7?lang=eng&suite=cobalt

12. Library of Congress, SUA - 2

1. Elena Ciobanu, “Words as Axes: Suffering as Catalyst of Meaning in Sylvia Plath’s Poetry”, în *Plath Profiles. An Interdisciplinary Journal for Sylvia Plath Studies*, vol. I, W. K. Buckley (ed.), Indiana University Northwest, Bloomington, SUA, Summer 2008, ISSN: 2155-8175, pp. 127-135

https://catalog.loc.gov/vwebv/holdingsInfo?searchId=14170&recCount=25&recPointer=0&bibId=16249668&_cf_chl_jschl_tk_=855a65912bd0c791d934414811831a0ede29622c-1604419956-0-

[AXBuYEqunO41Y05QRm45gW1ecNfYAUWkKkC9czdxECmGCmKVoju7_UcE251wKziZpAtABQCwKTbMJzSmuSt5galgwKkII7rIIxX-ytfnZwQFX80A4pUOesY30HDXj4b7V4exO6u-q4IIAGiVM0nsM8qAD9XNOvD60sqnefRJpKGXaUL_8c3UjqGhjkWuka8LMypmGd9QDDB8P0ZZPSQfL6e5Z15V8HwvPpbPGo7wCTFe094Mkbc90GvV3RAA_bSVtdZr3d_krKNvcRo_cA-fai8cWHieBzun9QgomxOUz9QZiyE4_VDhDifIqzlvRL9ku86wFJ0tTQJpgETj_4WXSSNw9esXNPAnUFUXfVKa-tRmUrmViIPw4jXp_DDZDNdKIFuEbKH0p02MEknQsMXLvTuwVWewztPtLcAucEAKCkY2DLLZdczsHDI5wHBYI-mMg](https://catalog.loc.gov/vwebv/holdingsInfo?searchId=14170&recCount=25&recPointer=0&bibId=16249668&_cf_chl_jschl_tk_=855a65912bd0c791d934414811831a0ede29622c-1604419956-0-AXBuYEqunO41Y05QRm45gW1ecNfYAUWkKkC9czdxECmGCmKVoju7_UcE251wKziZpAtABQCwKTbMJzSmuSt5galgwKkII7rIIxX-ytfnZwQFX80A4pUOesY30HDXj4b7V4exO6u-q4IIAGiVM0nsM8qAD9XNOvD60sqnefRJpKGXaUL_8c3UjqGhjkWuka8LMypmGd9QDDB8P0ZZPSQfL6e5Z15V8HwvPpbPGo7wCTFe094Mkbc90GvV3RAA_bSVtdZr3d_krKNvcRo_cA-fai8cWHieBzun9QgomxOUz9QZiyE4_VDhDifIqzlvRL9ku86wFJ0tTQJpgETj_4WXSSNw9esXNPAnUFUXfVKa-tRmUrmViIPw4jXp_DDZDNdKIFuEbKH0p02MEknQsMXLvTuwVWewztPtLcAucEAKCkY2DLLZdczsHDI5wHBYI-mMg)

2. Elena Ciobanu, Pîrvu C.S. Bogdan, *Sylvia Plath: Flying suicidal*, Addleton Academic Publishers, New York, 2020, 122p., ISBN: 978-1-942585-44-2, eISBN: 978-1-942585-45-9, Library of Congress Control Number: 2020942432

<https://catalog.loc.gov/vwebv/holdingsInfo?searchId=16123&recCount=25&recPointer=0&bibId=21614596>



13. Yale University, SUA – 1

1. Elena Ciobanu, "Words as Axes: Suffering as Catalyst of Meaning in Sylvia Plath's Poetry", în *Plath Profiles. An Interdisciplinary Journal for Sylvia Plath Studies*, vol. I, W. K. Buckley (ed.), Indiana University Northwest, Bloomington, SUA, Summer 2008, ISSN: 2155-8175, pp. 127-135
<https://orbis.library.yale.edu/vwebv/holdingsInfo?searchId=1843&recCount=50&recPointer=0&bibId=12247198>

Biblioteca Centrală Universitară "Carol I" București – 1

Elena Ciobanu, *Sylvia Plath's Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self*, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2009, ISBN: 978-973-152-125-125-1, 262 p.
http://cacheprod.cbub.ro/webopac/FullBB.csp?WebAction=ShowFullBB&RequestId=748503_2&Profile=Default&OpacLanguage=rum&NumberToRetrieve=50&StartValue=13&WebPageNr=1&SearchTerm1=SYLVIA%20PLATH%20S%20POETRY%20TEXT%20TI%20.2.577684&SearchT1=&Index1=Uindex03&SearchMethod=Find_1&ItemNr=13

Biblioteca Centrală Universitară „Mihai Eminescu”, Iași – 128

128 articole prezente în catalog la paginile următoare (înafară de cele deja menționate mai sus):

[http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=elena+ciobanu&type=all&submit=Cauta&filter\[\]=format:%22Article%22&filter\[\]=author_fullStr:%22Ciobanu%20Elena%22](http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=elena+ciobanu&type=all&submit=Cauta&filter[]=format:%22Article%22&filter[]=author_fullStr:%22Ciobanu%20Elena%22)

[http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=elena+ciobanu&type=all&submit=Cauta&filter\[\]=format:%22Article%22&filter\[\]=author_fullStr:%22Ciobanu%20Elena%22&page=2](http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=elena+ciobanu&type=all&submit=Cauta&filter[]=format:%22Article%22&filter[]=author_fullStr:%22Ciobanu%20Elena%22&page=2)

[http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=elena+ciobanu&type=all&submit=Cauta&filter\[\]=format:%22Article%22&filter\[\]=author_fullStr:%22Ciobanu%20Elena%22&page=3](http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=elena+ciobanu&type=all&submit=Cauta&filter[]=format:%22Article%22&filter[]=author_fullStr:%22Ciobanu%20Elena%22&page=3)

[http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=elena+ciobanu&type=all&submit=Cauta&filter\[\]=format:%22Article%22&filter\[\]=author_fullStr:%22Ciobanu%20Elena%22&page=4](http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=elena+ciobanu&type=all&submit=Cauta&filter[]=format:%22Article%22&filter[]=author_fullStr:%22Ciobanu%20Elena%22&page=4)

[http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=elena+ciobanu&type=all&submit=Cauta&filter\[\]=format:%22Article%22&filter\[\]=author_fullStr:%22Ciobanu%20Elena%22&page=5](http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=elena+ciobanu&type=all&submit=Cauta&filter[]=format:%22Article%22&filter[]=author_fullStr:%22Ciobanu%20Elena%22&page=5)

[http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=elena+ciobanu&type=all&submit=Cauta&filter\[\]=format:%22Article%22&filter\[\]=author_fullStr:%22Ciobanu%20Elena%22&page=6](http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=elena+ciobanu&type=all&submit=Cauta&filter[]=format:%22Article%22&filter[]=author_fullStr:%22Ciobanu%20Elena%22&page=6)



[http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=elena+ciobanu&type=all&submit=Cauta&filter\[\]=format:%22Article%22&filter\[\]=author_fullStr:%22Ciobanu%20Elena%22&page=7](http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=elena+ciobanu&type=all&submit=Cauta&filter[]=format:%22Article%22&filter[]=author_fullStr:%22Ciobanu%20Elena%22&page=7)

[http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=elena+ciobanu&type=all&submit=Cauta&filter\[\]=format:%22Article%22&filter\[\]=author_fullStr:%22Ciobanu%20Elena%22&page=8](http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=elena+ciobanu&type=all&submit=Cauta&filter[]=format:%22Article%22&filter[]=author_fullStr:%22Ciobanu%20Elena%22&page=8)



Anexe

Anexa A. 1. 1. 1.

Internet URL :

<https://drive.google.com/drive/folders/1yKcT04tYEP2vR1X2A3plOmC0MnyQ0hJf?usp=sharing>

Anexa A. 1. 1. 2.

Internet URL :

https://drive.google.com/drive/folders/1BPw_a11nRqH5HWOj12YaRs8c1di-bx1n?usp=sharing

Anexa A. 1. 1. 5.

Internet URL:

<https://drive.google.com/drive/folders/1i7wSBx2Wt4M-ljZqZD4UMgAYRKCrh8cR?usp=sharing>

Anexa A. 1. 2. 1.

Internet URL:

<https://drive.google.com/drive/folders/1SmrazySnT5LSDCxg42e5MywZATS-ERuN?usp=sharing>

Anexa A. 1. 3.

Internet URL:

https://drive.google.com/drive/folders/1lcsvsemg_4DX0NN4V3vuMxtoR1Ci9dOH?usp=sharing

Anexa A. 2. 1. 1.

Internet URL:

https://drive.google.com/drive/folders/1eB_NnFI-XcUtbAXZjwR_46bJZiB7CiOE?usp=sharing

Anexa A. 2. 1. 2.

Internet URL:

<https://drive.google.com/drive/folders/1O66sCryoHDG9wokEef0TUBPeiSpjXmpf?usp=sharing>

Anexa A. 2. 1. 3.

Internet URL:

<https://drive.google.com/drive/folders/1PAqvweXPqkPleyN6viStNtAZQPvDg-i8?usp=sharing>



Anexa A. 2. 1. 4.

Internet URL:

<https://drive.google.com/drive/folders/194G9LqO623GlXP0JdtCfEH1f4E1KXDea?usp=sharing>

Anexa A. 2. 2. 1.

Internet URL:

https://drive.google.com/drive/folders/11ZdWg3oQ00FVEvuHi_QgDMpI805Op9yP?usp=sharing

Anexa A. 2. 2. 2.

Internet URL:

<https://drive.google.com/drive/folders/1zMazC7DLsIeH1q1TFnNQ0e0JPIUSaFq0?usp=sharing>

Anexa A. 2. 3. 2.

Internet URL:

https://drive.google.com/drive/folders/1JgJl8CXyv0_fMpQvG-OjhN7v15OYBVwr?usp=sharing

Anexa A. 2. 4.

Internet URL:

https://drive.google.com/drive/folders/1MniSmsvVgAyy3_sXf7WMvKTJrZciNUWj?usp=sharing

Anexa A. 3. 1.

Internet URL:

<https://drive.google.com/drive/folders/1z9CCToKQv6qWfluZHeDPHzOCgTkFKMOW?usp=sharing>

Anexa A. 3. 2.

Internet URL:

<https://drive.google.com/drive/folders/1H196vIw--61pRcUYG3GNCC71stc742Db?usp=sharing>

Anexa A. 3. 3. 1.

Internet URL:

https://drive.google.com/drive/folders/1w8luBbQBU5FodFJEm5AK3vMXoOzF_DLm?usp=sharing

Anexa A. 3. 3. 2.

Internet URL:

<https://drive.google.com/drive/folders/1sRojSf2rSo790m7Iq8Au3UI3VBH1aSno?usp=sharing>



Anexa A. 3. 6.

Internet URL:

<https://drive.google.com/drive/folders/1H0bDlqi7hs3WGPopY-H67CuNGF0fFhEx?usp=sharing>

Anexa A. 3. 7.

Internet URL:

<https://drive.google.com/drive/folders/11r6yxSt9V-MeZG4P0Aczmmavo0DUVrX?usp=sharing>

A handwritten signature in black ink, enclosed within a thin black rectangular border. The signature is stylized and appears to be a cursive name.